Form No. 3405-934 Rev A

Kit de cabina

Unidade de tração às 4 rodas Groundsmaster® 3280-D

Modelo nº 30298—Nº de série 400000000 e superiores

Manual do Operador

Segurança

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a Declaração de incorporação (DOI) no verso desta publicação.

Segurança do sistema de proteção anticapotamento (ROPS) para uma cabina

- A cabina é um dispositivo integral do ROPS, que é um dispositivo de segurança efetiva.
- O ROPS consistem na cabina, banco, cinto de segurança e no trinco do banco.
- Utilize o cinto de segurança quando operar a máquina com uma cabina.
- Certifique-se de que pode tirar o cinto de segurança rapidamente, em caso de emergência.
- Conduza devagar e com cuidado.
- Verifique o espaço superior existente (ou seja, ramos, ombreiras, fios elétricos) antes de conduzir a máquina para debaixo de quaisquer objetos e tente evitar o contacto.
- Mantenha a cabina em boas condições de funcionamento realizando inspeções periódicas para verificar se há danos e manter apertadas todas as fixações.
- Substitua uma cabina danificada. Não efetue nenhuma reparação ou revisão.
- **Não retire o ROPS.**

© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registe o seu produto em www.Toro.com.

CE

Tradução do original (PT)
Impresso nos E.U.A.
Todos os direitos reservados

3405-934 A

Autocolantes de segurança e de instruções

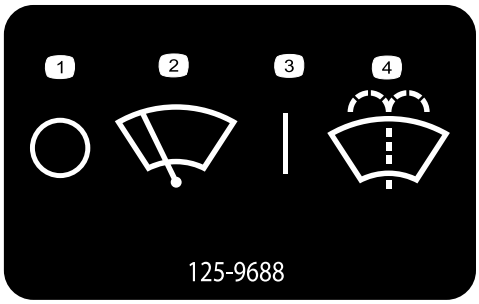
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis ao operador e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal130-5361

130-5361

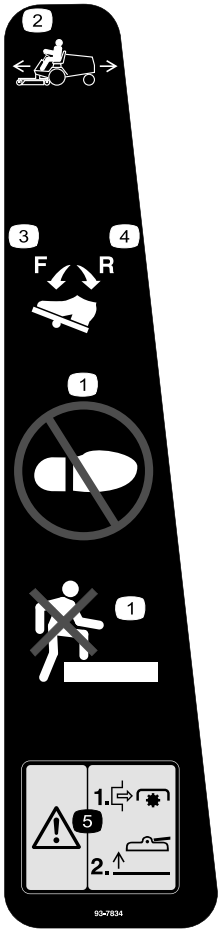
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*; opere apenas a partir do banco do operador; utilize um cinto de segurança; utilize proteção auditiva.



decal125-9688

125-9688

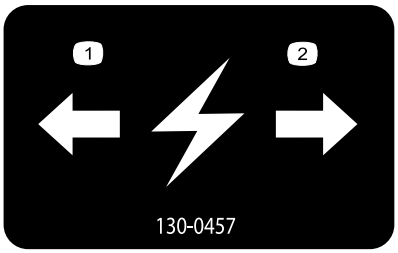
1. Limpa para-brisas – desligado
2. Limpa para-brisas
3. Limpa para-brisas – ligado
4. Pulverizar líquido de lavagem do para-brisas



decal93-7834

93-7834

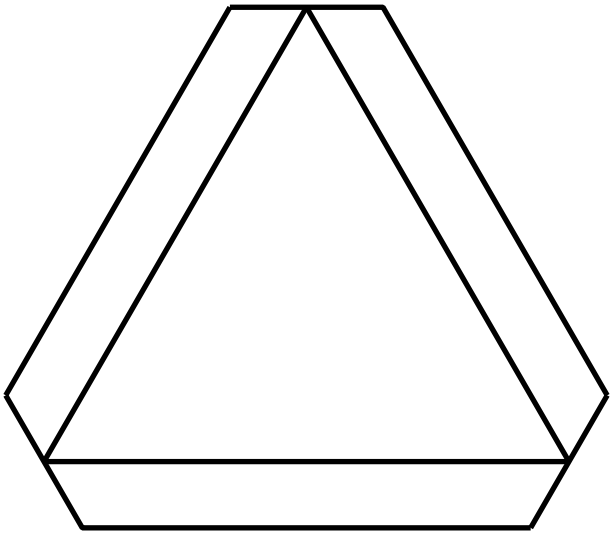
1. Não pisar
2. Pedal de tração
3. tração – em frente
4. tração – inversão
5. Aviso – desative a tomada de força antes de levantar as plataformas; não utilize as plataformas quando estiverem levantadas



decal130-0457

130-0457

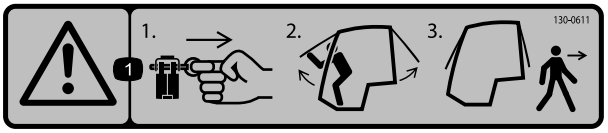
1. Esquerda
2. Direita



decal120-0250

120–0250

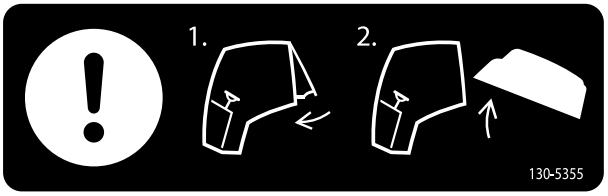
1. Veículo de marcha lenta



decal130-0611

130-0611

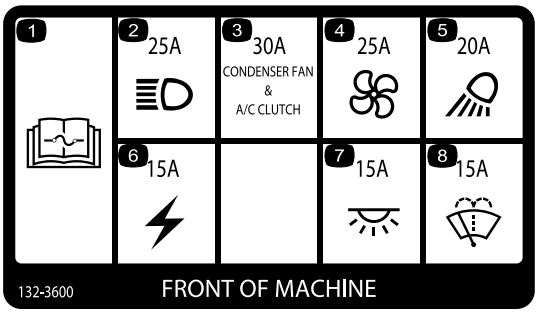
1. 1) Retire o pino. 2) Levante as portas. 3) Saia da cabina.



decal130-5355

130-5355

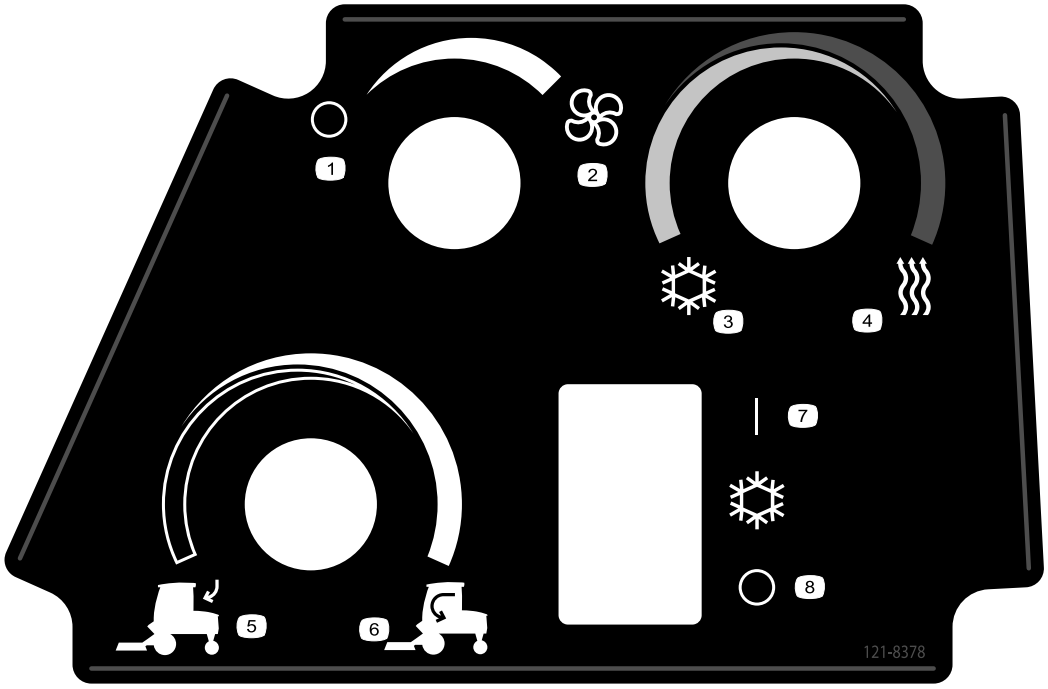
1. Feche a janela traseira. 2. Eleve o capot.



decal132-3600

132-3600

1. Para mais informações sobre os fusíveis, leia o *Manual do utilizador*.
2. Farol – 25 A
3. Ventoinha condensador e embraiagem do ar condicionado – 30 A
4. Ventoinha – 25 A
5. Luz de trabalho – 20 A
6. Unidade de potência auxiliar – 15 A
7. Luz da cabina – 15 A
8. Limpa para-brisas – 15 A



decal121-8378

121-8378

1. Ventoinha – desligada
2. Ventoinha – ligada total
3. Ar frio
4. Ar quente
5. Ar do exterior
6. Ar do interior
7. Ar condicionado – desligado (se equipado)
8. Ar condicionado – ligado (se equipado)

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina para instalar a cabina.
2	Montagem frontal Montagem traseira esquerda Montagem traseira direita Isolador de borracha	1 1 1 4	Preparação das ferragens da montagem da cabina.
3	Estrutura Vedante frontal Vedante do piso Vedante esquerdo Vedante direito Placa posterior inferior Vedante posterior	1 1 2 1 1 1 1	Aplicação dos vedantes de esponja na montagem e na estrutura.
4	Autocolante de segurança	1	Aplicação do autocolante de segurança na janela posterior.
5	Montagem frontal Montagem traseira esquerda Montagem traseira direita Parafuso (½ pol. x 4½ pol.) Parafuso (½ pol. x 1¼ pol.) Pequena anilha Porca de bloqueio (½ pol.)	1 1 1 4 8 4 8	Instalação das montagens na máquina.
6	Cabina Parafuso (½ pol. x 3 pol.) Anilha de encosto Anilha grande Porca de bloqueio (½ pol.) Rasto do piso Cobertura do pedal Parafuso (5/16 x ¾ pol.) Porcas de clipe Painel traseiro Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x ¾ pol.) Porca de bloqueio (5/16 pol.) Cobertura esquerda Cobertura direita	1 4 4 4 4 1 1 4 4 1 16 16 1 1	Instalação da cabina na máquina.
7	Depósito de lavagem Montagem do depósito Parafuso de cabeça flangeada (5/16 pol. x 1½ pol.) Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) Porca de cabeça de flange	1 1 2 4 6	Instalação do depósito de lavagem e a montagem.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
8	Tubo curto	1	Montagem dos tubos.
	Acoplador fêmea	1	
	Bujão de resguardo fêmea	1	
	União reta (⅜ NPT x 5/8 estriada)	3	
	Braçadeira de tubos pequena	4	
	União em T	1	
	Braçadeira de tubos grande	2	
	Tubo comprido	1	
	Acoplador macho	1	
	Bujão de resguardo macho	1	
	Grampo em R	1	
	Parafuso de carroçaria (¼ pol. x 3/4 pol.)	2	
	Porca flangeada (¼ pol.)	2	
	Suporte de engate	1	
	Parafuso (5/16 x ¾ pol.)	2	
	Porca flangeada (5/16 pol.)	2	
	Tubo de lavagem	1	
	União do tubo	1	
	Braçadeiras de cabos	8	
9	Grampo em R	2	Instalação dos grampos em R.
	Parafuso (5/16 x 3/4 pol.)	2	
	Porca flangeada (5/16 pol.)	2	
10	Sensor de temperatura	1	Ligação da cablagem à máquina.
	Cablagem	1	
	Fusível (10 A)	1	
	Cobertura da cablagem	1	
	Perno com cabeça de flange (¼ pol. x ⅝ pol.)	2	
	Porca de bloqueio (¼ pol.)	2	
11	Nenhuma peça necessária	–	Ajuste do capot.
12	Nenhuma peça necessária	–	Conclusão da instalação.

1

Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada, desligue o motor, aplique o travão de mão e retire a chave da ignição.
2. Deixe o líquido de arrefecimento do motor arrefecer e depois drene o líquido de arrefecimento da máquina; consulte o *Manual de manutenção*.
3. Desligue o cabo negativo (–) da bateria.
4. Retire o parafuso que fixa o pino que segura os pedais do travão (Figura 1).

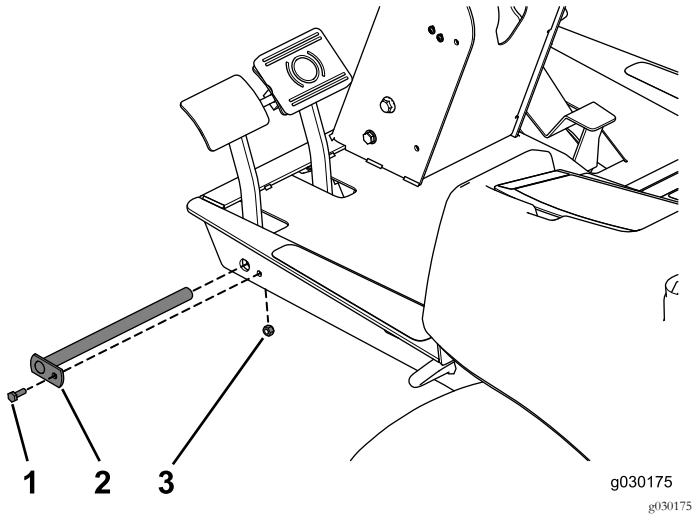


Figura 1

1. Parafuso (¼ pol. x 3/4 pol.)
2. Pino do travão
3. Porca de bloqueio (1/4 pol.)

5. Certifique-se sempre de que a máquina está impedida de se movimentar antes de começar a trabalhar nela.
6. Retire o pino para permitir que os pedais assentem livremente no apoio de pé.
7. Incline a coluna da direção para a sua posição mais baixa; consulte o *Manual do utilizador*.
8. Retire a barra de segurança da máquina (Figura 2).

   Nota: Recorra a um assistente para o ajudar a retirar a barra de segurança da máquina.

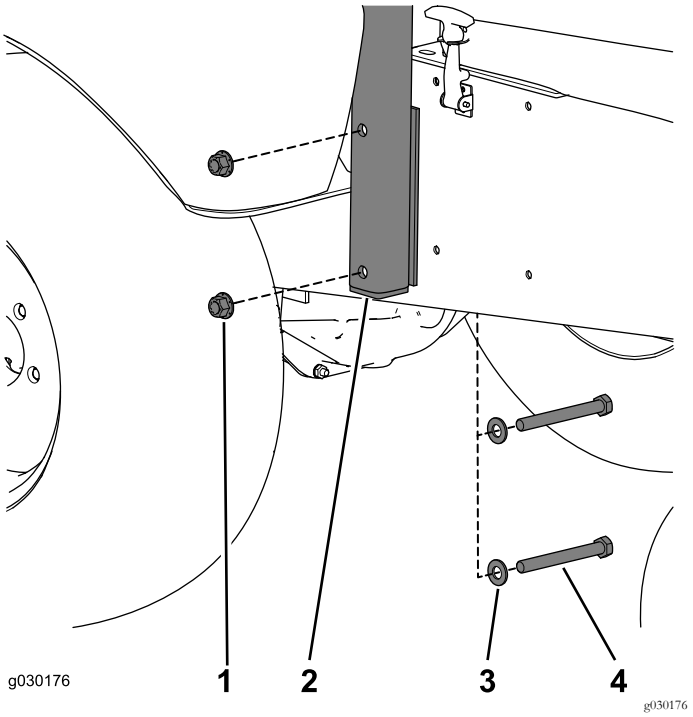


Figura 2

1. Porca de bloqueio (½ pol.)
2. Barra de segurança
3. Anilha (½ pol.)
4. Parafuso (½ pol. x 4½ pol.)

9. Retire cuidadosamente a barra de segurança da máquina.

2

Preparar as montagens da cabina.

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem frontal
1	Montagem traseira esquerda
1	Montagem traseira direita
4	Isolador de borracha

Montar a montagem frontal

Pressione um isolador de borracha em cada orifício na montagem frontal (Figura 3).

Nota: Utilize água com detergente e um maço para inserir o isolador de borracha no orifício.

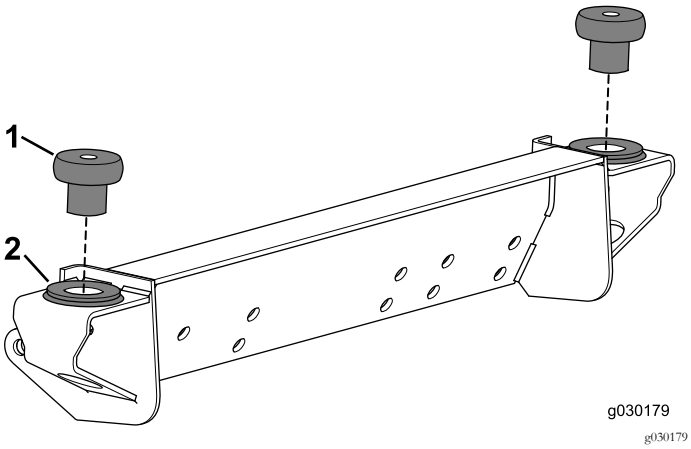


Figura 3

1. Isolador de borracha
2. Orifício

Montar as montagens traseiras

Pressione um isolador de borracha no orifício em cada uma das montagens traseiras (Figura 4).

Nota: Utilize água com detergente e um maço para inserir o isolador de borracha no orifício.

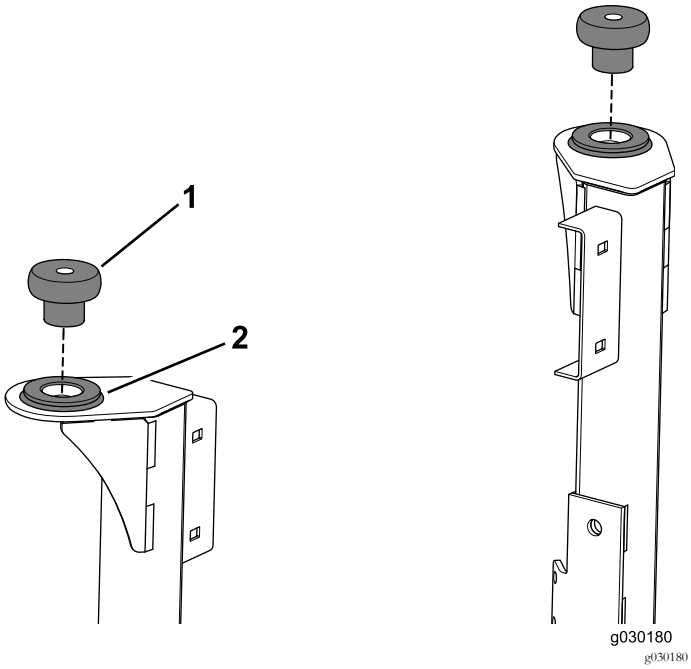


Figura 4

1. Isolador de borracha
2. Furo

3

Aplicação dos vedantes de esponja

Peças necessárias para este passo:

1	Estrutura
1	Vedante frontal
2	Vedante do piso
1	Vedante esquerdo
1	Vedante direito
1	Placa posterior inferior
1	Vedante posterior

Aplicação do vedante na montagem frontal

1. Aplique o vedante na montagem ficando em contacto com as extremidades frontal e lateral da montagem frontal (Figura 5).

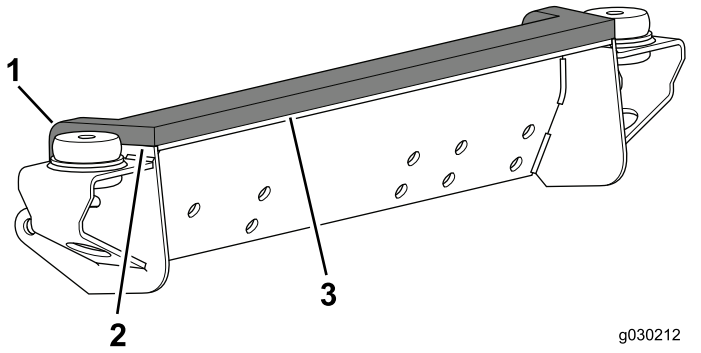


Figura 5

1. Lingueta dobrada
2. Em contacto com a extremidade lateral
3. Em contacto com a extremidade frontal

2. Dobre as linguetas laterais por cima da parte posterior da montagem (Figura 5).

Aplicação dos vedantes de esponja na cabina

Aplique os vedantes na cabina enquanto ainda está na palete de expedição.

1. Aplique um dos vedantes do piso ao lado esquerdo da cabina (Figura 6).

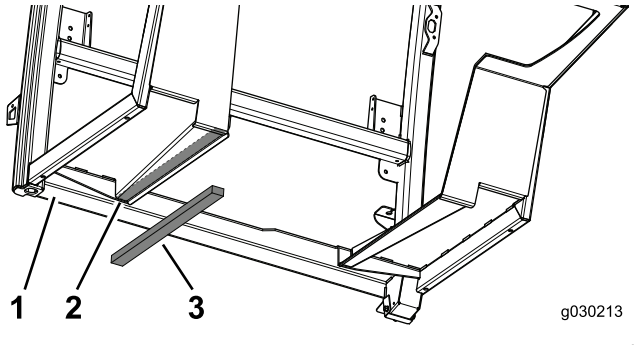


Figura 6

1. Dianteira da cabina
2. Área de aplicação
3. Vedante do piso

2. Aplique os outros vedantes do piso no lado direito da cabina (Figura 7).

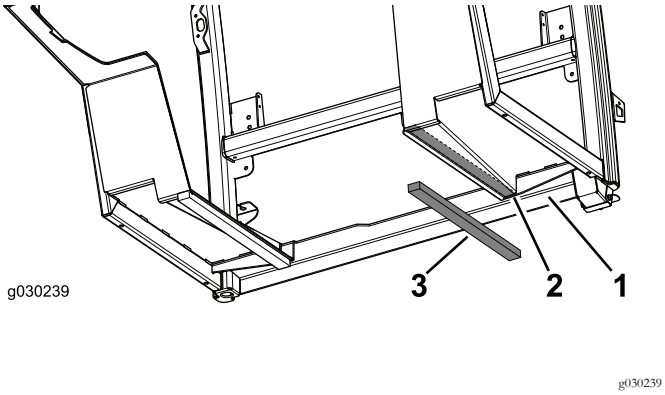


Figura 7

1. Dianteira da cabina
2. Área de aplicação
3. Vedante do piso

3. Aplique o vedante esquerdo no lado esquerdo da cabina (Figura 8).

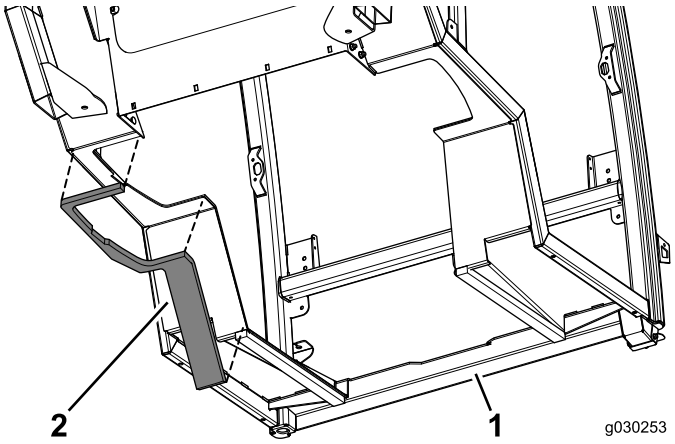


Figura 8

1. Dianteira da cabina
2. Vedante esquerdo

4. Utilize as medições indicadas em Figura 9 para colocar o vedante.

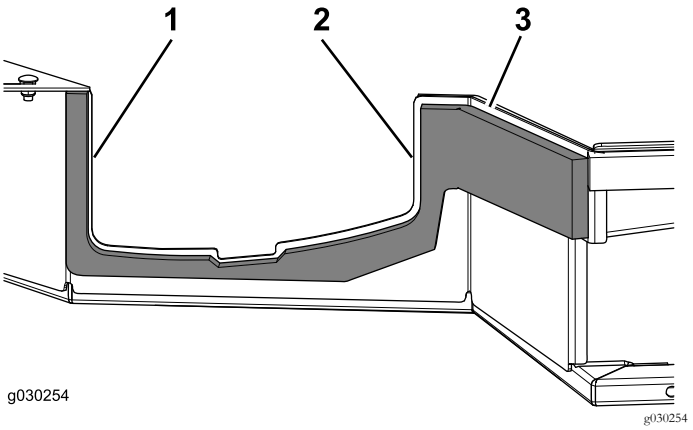


Figura 9

1. 0 a 6 mm da extremidade
2. 0 a 6 mm da extremidade
3. 0 a 6 mm da extremidade

5. Aplique o vedante direito no lado direito da cabina (Figura 10).

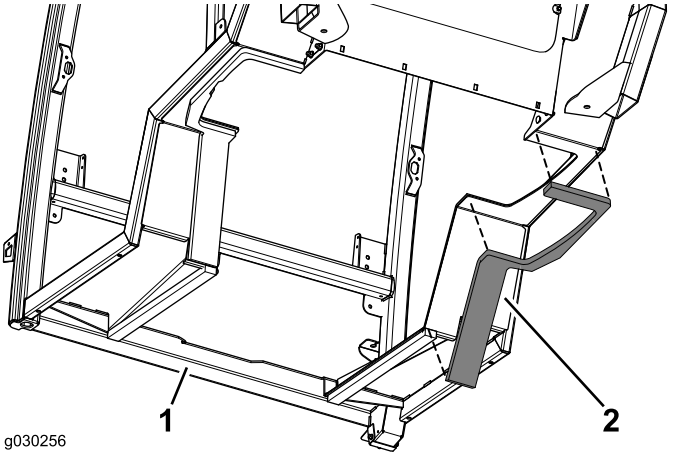


Figura 10

1. Dianteira da cabina
2. Vedante direito

6. Utilize as medições indicadas em Figura 11 para colocar o vedante.

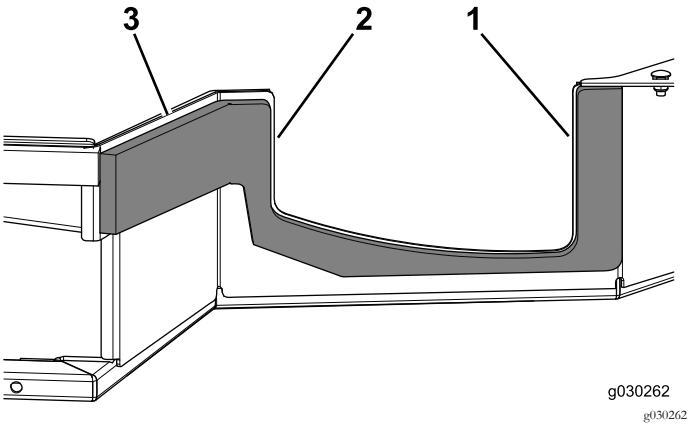


Figura 11

1. 0 a 6 mm da extremidade
2. 0 a 6 mm da extremidade
3. 0 a 6 mm da extremidade

7. Aplique o vedante posterior na placa posterior inferior (Figura 12).

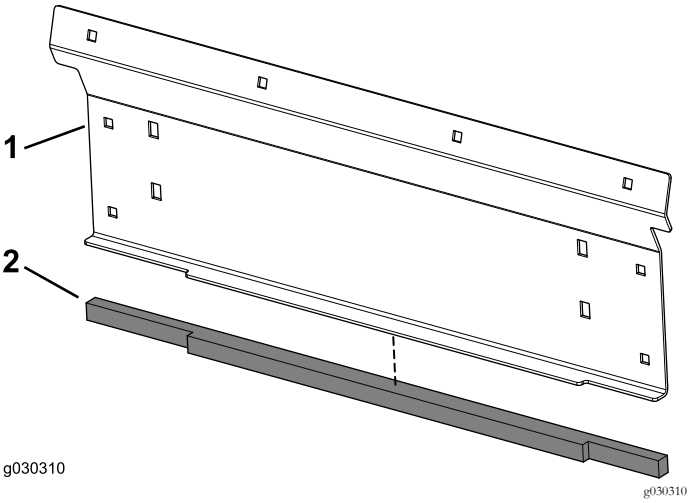


Figura 12

1. Placa posterior inferior
2. Vedante posterior

4

Aplicação do autocolante de segurança

Peças necessárias para este passo:

1	Autocolante de segurança

Procedimento

Aplique o autocolante de segurança na janela posterior, conforme indicado em Figura 13.

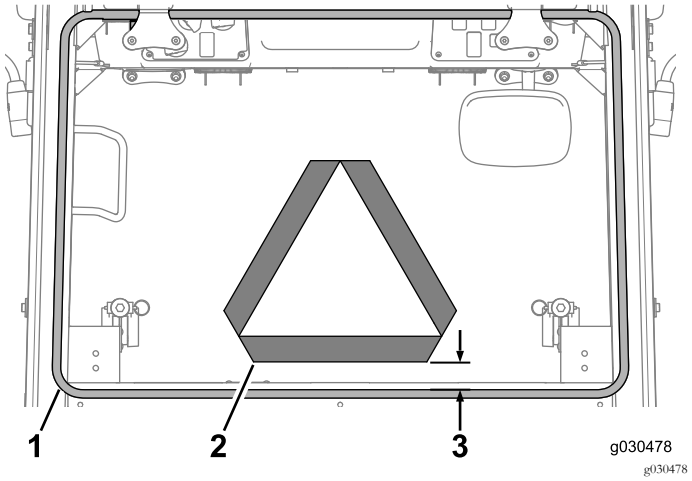


Figura 13

1. Vedante da janela
2. Autocolante de segurança
3. 50 mm

5

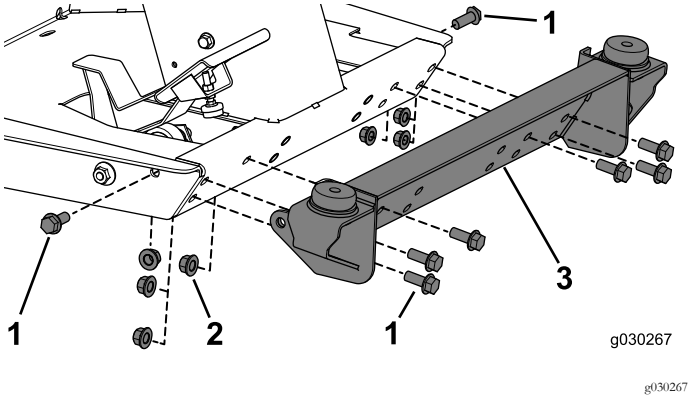
Instalação das montagens da cabina

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem frontal
1	Montagem traseira esquerda
1	Montagem traseira direita
4	Parafuso (½ pol. x 4½ pol.)
8	Parafuso (½ pol. x 1¼ pol.)
4	Pequena anilha
8	Porca de bloqueio (½ pol.)

Instalação da montagem frontal na máquina

1. Fixe a montagem frontal à máquina utilizando 8 parafusos (½ pol. x 1¼ pol.) e 8 porcas de bloqueio (Figura 14).



g030267

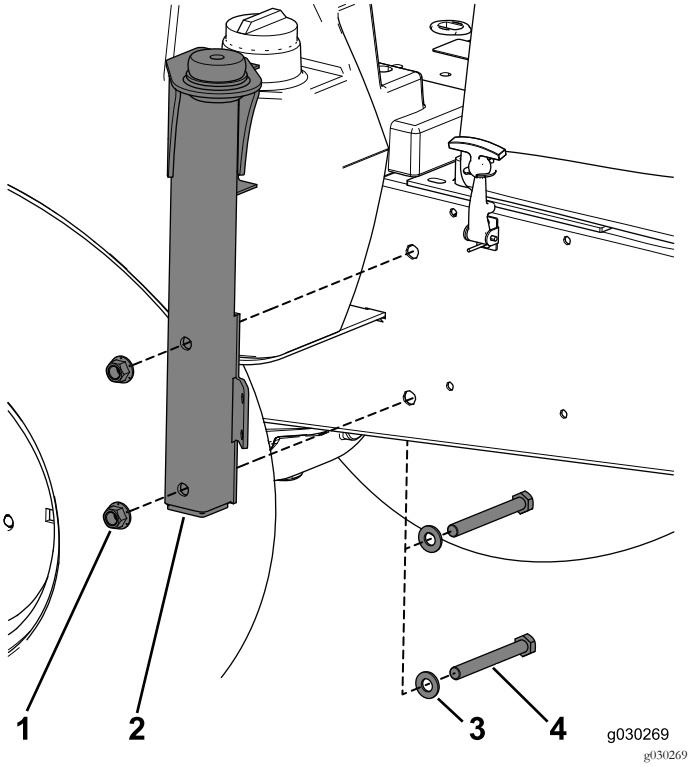
Figura 14

1. Parafuso (½ pol. x 1¼ pol.)
2. Porca de bloqueio (½ pol.)
3. Montagem frontal

2. Aperte o parafuso e a porca com 91–113 N·m.

Instalação das montagens posteriores na máquina

1. Fixe a montagem esquerda à máquina utilizando 2 parafusos (½ pol. x 4½ pol.), 2 anilhas pequenas e 2 porcas de bloqueio (Figura 15).



g030269

Figura 15

1. Porca de bloqueio (½ pol.)
2. Montagem esquerda
3. Pequena anilha
4. Parafuso (½ pol. x 4½ pol.)

2. Aperte o parafuso e a porca com 127–157 N·m.
3. Repita os passos anteriores na montagem do outro lado da máquina.

6

Instalação da cabina

Peças necessárias para este passo:

1	Cabina
4	Parafuso (½ pol. x 3 pol.)
4	Anilha de encosto
4	Anilha grande
4	Porca de bloqueio (½ pol.)
1	Rasto do piso
1	Cobertura do pedal
4	Parafuso (5/16 x ¾ pol.)
4	Porcas de clipe
1	Painel traseiro
16	Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x ¾ pol.)
16	Porca de bloqueio (5/16 pol.)
1	Cobertura esquerda
1	Cobertura direita

Instalação da cabina na máquina

1. Utilize o guincho da cabina Toro, ou semelhante, para sustentar a cabina (Figura 16).

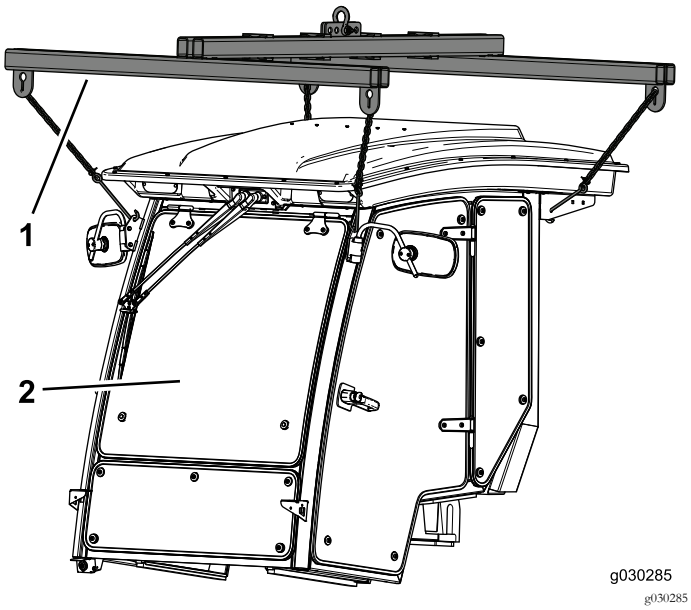


Figura 16

1. Guincho
2. Cabina

Nota: O guincho da cabina Toro está disponível através do representante Toro.

2. Ligue o guincho da cabina aos 4 pontos de elevação na unidade da cabina (Figura 17).

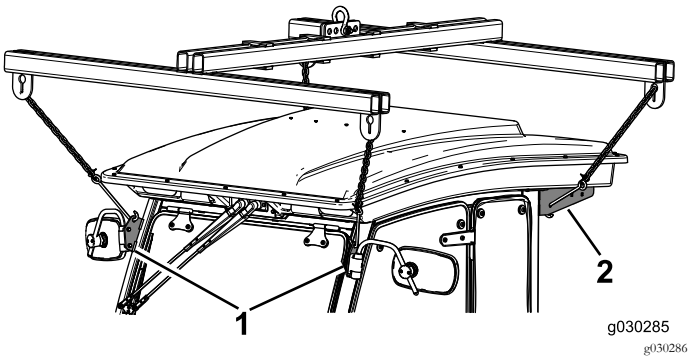


Figura 17

1. Ponto de elevação dianteiro
2. Ponto de elevação traseiro

Importante: Certifique-se de que o sistema de elevação não entra em contacto com o revestimento superior (Figura 18).

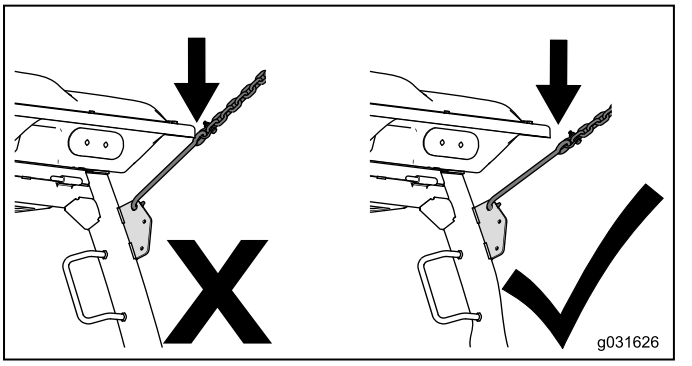


Figura 18

3. Alinhe a cabina por cima da máquina.
4. Desça a cabina até à máquina alinhando os 2 orifícios dos parafusos nas montagens posteriores.

   Nota: Pode mover os pedais do travão para o lado e a coluna da direção pode ser inclinada para baixo para permitir o alinhamento da unidade da cabina com as montagens.
5. Utilize um parafuso (½ pol. x 3 pol.), uma anilha de encosto, uma anilha grande e a porca de bloqueio para prender a cabina às montagens posteriores na máquina (Figura 19).

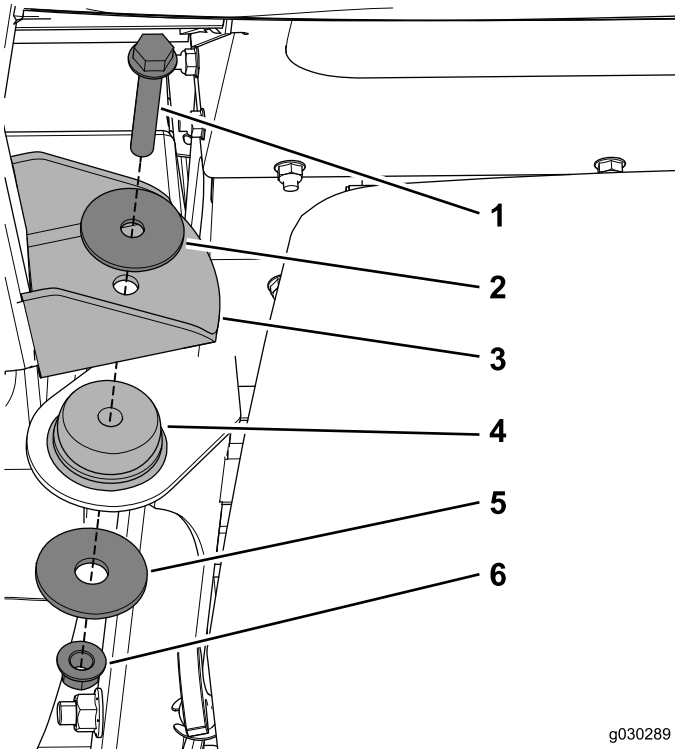


Figura 19

1. Parafuso (½ pol. x 3 pol.)
2. Anilha de encosto
3. Suporte de montagem da cabina
4. Isolador de borracha
5. Anilha grande
6. Porca de bloqueio (½ pol.)

Nota: Repita o passo anterior para a montagem no outro lado da máquina.

6. Aperte o parafuso e a porca com 127–157 N·m.
7. Utilize um parafuso (½ pol. x 3 pol.), uma anilha de encosto, uma anilha grande e a porca de bloqueio para prender a cabina às montagens frontais na máquina (Figura 20).

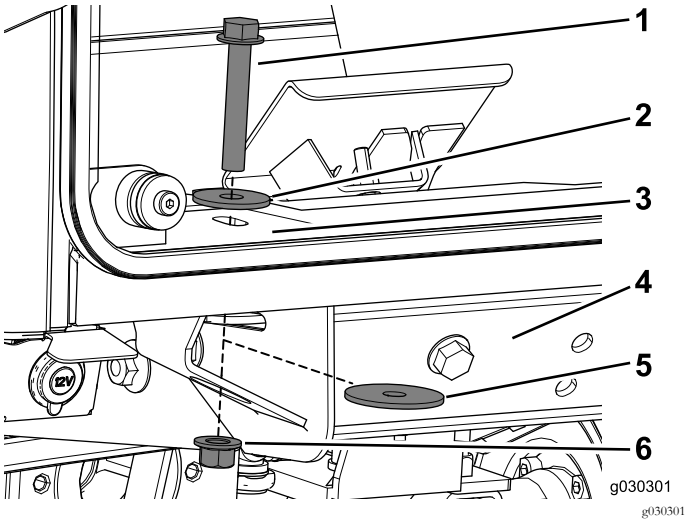


Figura 20

1. Parafuso (½ pol. x 3 pol.)
2. Anilha de encosto
3. Suporte de montagem da cabina
4. Montagem frontal
5. Anilha grande
6. Porca de bloqueio (½ pol.)

8. Aperte o parafuso e a porca com 127–157 N·m.

Instalação do rasto do piso

1. Instale o pino do travão através dos pedais do travão.

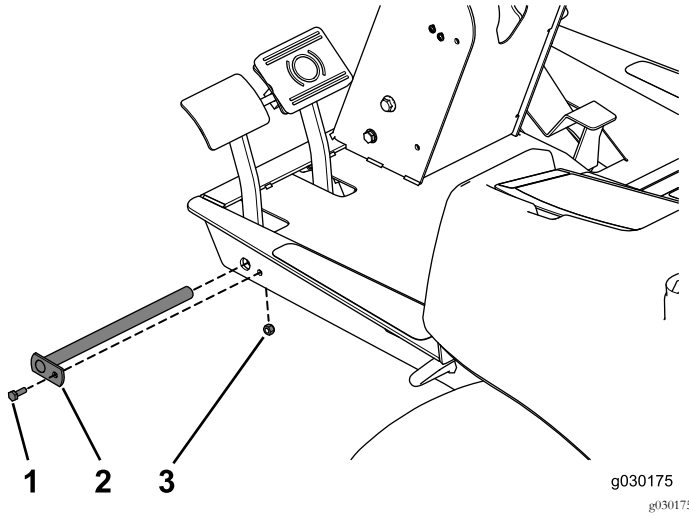


Figura 21

1. Parafuso (¼ pol. x 3/4 pol.)
2. Pino do travão
3. Porca de bloqueio (1/4 pol.)

2. Fixe o pino utilizando o parafuso (¼ pol. x 3/4 pol.) e a porca de bloqueio (Figura 21).
3. Aperte o parafuso e a porca com 10–12 N·m.

4. Alinhe a extremidade posterior do rasto do piso na extremidade onde a plataforma do operador se junta à placa de apoio (Figura 22).

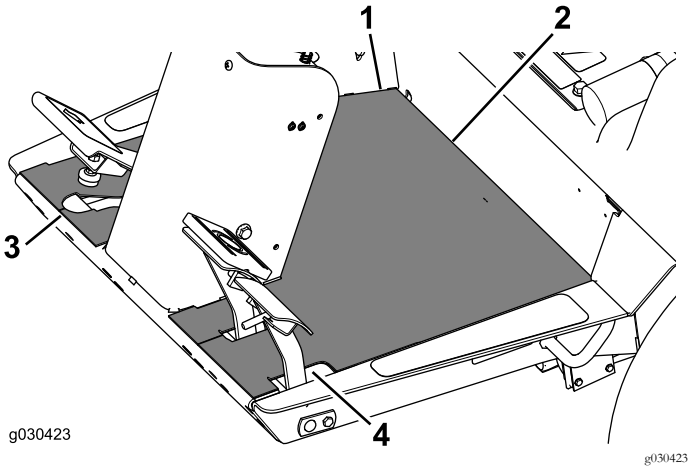


Figura 22

1. Rasto do piso
2. Extremidade posterior
3. Recorte
4. Recorte

5. Disponha os recortes no rasto do piso de modo a coincidirem com os recortes na plataforma do operador.

Instalação dos componentes do painel posterior

Nota: Recorra a um assistente para o ajudar com o procedimento seguinte.

1. Fixe o painel posterior à cabina utilizando os 8 parafusos de carroçaria (5/16 pol. x ⅜ pol.) e as 8 porcas de bloqueio (Figura 23).

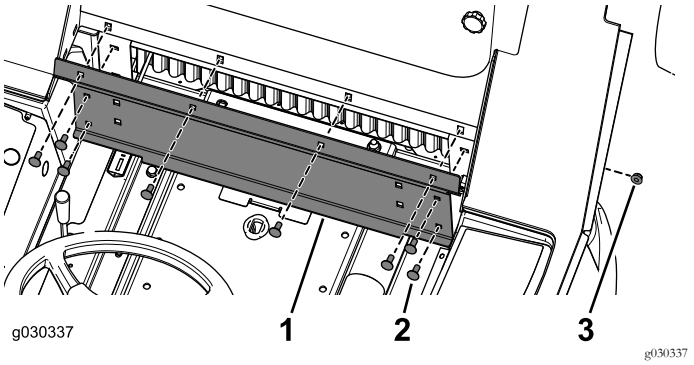


Figura 23

1. Placa posterior
2. Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.)
3. Porca de bloqueio (5/16 pol.)

2. Instale sem apertar o suporte da cobertura direito na cabina utilizando os 4 parafusos de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) e as 4 porcas de bloqueio (Figura 24).

Nota: Certifique-se de que existe um vedante de esponja dentro do suporte da cobertura antes o instalar na máquina.

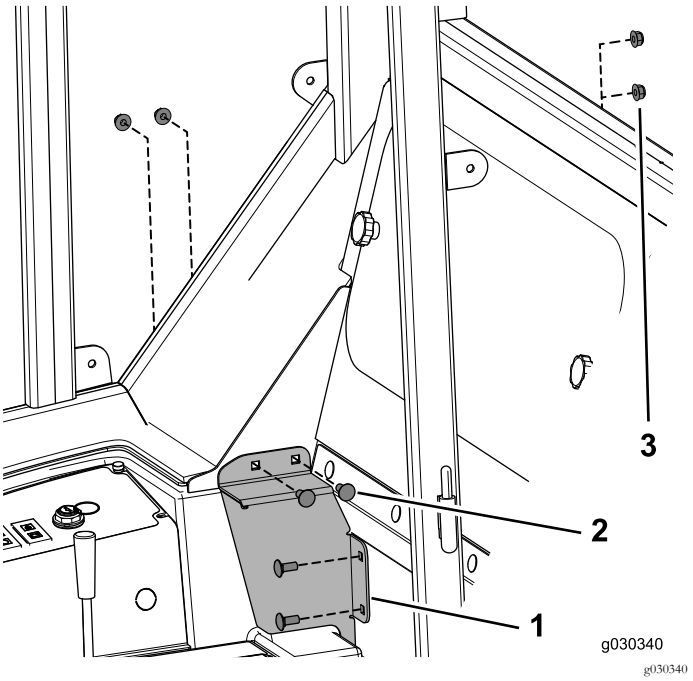


Figura 24

1. Painel da cobertura
2. Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.)
3. Porca de bloqueio (5/16 pol.)

3. Instale sem apertar o suporte da cobertura esquerdo na cabina utilizando os 4 parafusos de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) e as 4 porcas de bloqueio.
4. Aperte os parafusos e as porcas para prender a cobertura posterior, suporte esquerdo e direito da cobertura com uma força de 20 a 25 N·m.

7

Instalação do depósito de lavagem

Peças necessárias para este passo:

1	Depósito de lavagem
1	Montagem do depósito
2	Parafuso de cabeça flangeada (5/16 pol. x 1½ pol.)
4	Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.)
6	Porca de cabeça de flange

Instalação do depósito de lavagem e a montagem

1. Fixe a montagem do depósito à montagem do tubo no compartimento do motor utilizando os 2 parafusos de cabeça flangeada (5/16 pol. x 1½ pol.) e as 2 porcas flangeadas (Figura 25).

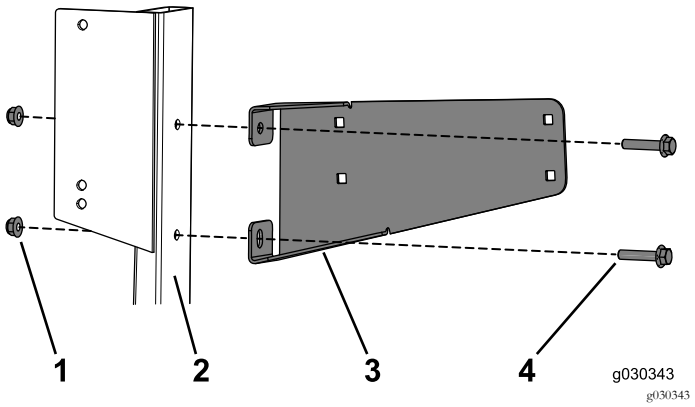


Figura 25

1. Porca flangeada
2. Montagem do tubo
3. Montagem do depósito
4. Parafuso de cabeça flangeada (5/16 pol. x 1½ pol.)

2. Aperte o parafuso e porca com uma força de 20 a 25 N·m.

3. Fixe o depósito de lavagem à montagem do depósito utilizando os 4 parafusos de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) e as 4 porcas flangeadas (Figura 26).

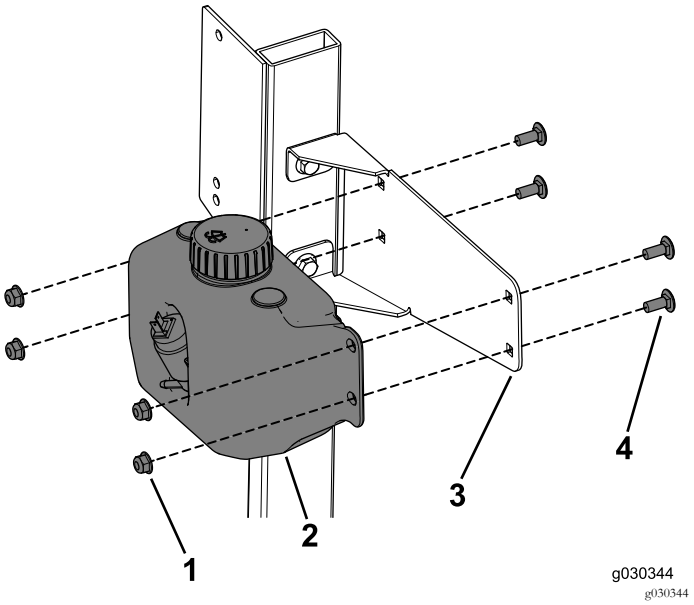


Figura 26

1. Porca flangeada
2. Depósito de lavagem
3. Montagem do depósito
4. Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.)

4. Aperte o parafuso e porca com uma força de 20 a 25 N·m.

8

Montagem dos tubos

Peças necessárias para este passo:

1	Tubo curto
1	Acoplador fêmea
1	Bujão de resguardo fêmea
3	União reta (⅜ NPT x 5/8 estriada)
4	Braçadeira de tubos pequena
1	União em T
2	Braçadeira de tubos grande
1	Tubo comprido
1	Acoplador macho
1	Bujão de resguardo macho
1	Grampo em R
2	Parafuso de carroçaria (¼ pol. x 3/4 pol.)
2	Porca flangeada (¼ pol.)
1	Suporte de engate
2	Parafuso (5/16 x ¾ pol.)
2	Porca flangeada (5/16 pol.)
1	Tubo de lavagem
1	União do tubo
8	Braçadeiras de cabos

Preparar o conjunto de tubo curto

1. Aplique vedante à união reta (⅜ NPT x 5/8 estriada), saltando a primeira rosca.

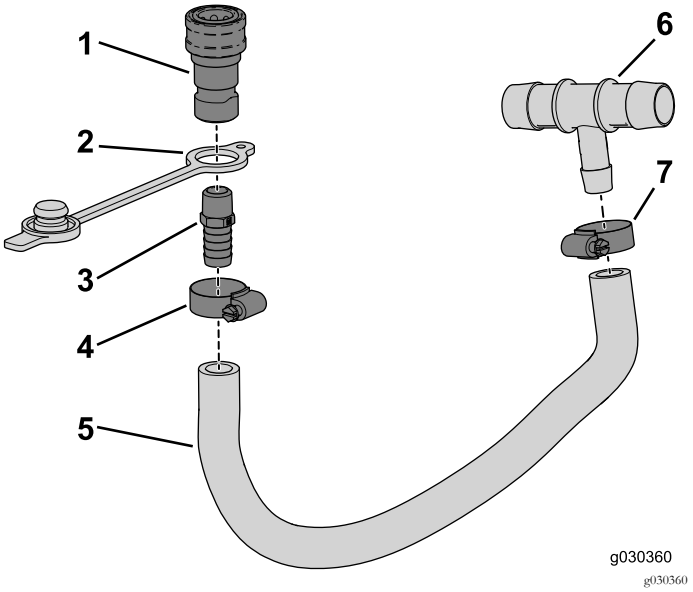


Figura 27

1. Acoplador fêmea
2. Bujão de resguardo fêmea
3. União reta (⅜ NPT x 5/8 estriada)
4. Braçadeira de tubos pequena
5. Tubo curto
6. União em T
7. Braçadeira de tubos pequena

2. Enrosque a união reta (⅜ NPT x 5/8 estriada) no acoplador fêmea (Figura 27).
3. Enrosque a união reta (⅜ NPT x 5/8 estriada) no acoplador fêmea 2 a 3 voltas à mão.
4. Deslize o bujão de resguardo por cima da extremidade estriada do conjunto (Figura 27).
5. Deslize a braçadeira de tubos por cima do tubo.
6. Insira a extremidade estriada do conjunto no tubo e prenda-a com a braçadeira de tubos (Figura 27).
7. Insira a extremidade estriada da união em T no tubo e prenda-a com a braçadeira de tubos (Figura 27).

Nota: Retire qualquer etiqueta que possa estar presente na união em T.

Preparar o conjunto de tubo comprido

1. Aplique vedante à união reta (⅜ NPT x 5/8 estriada), saltando a primeira rosca.

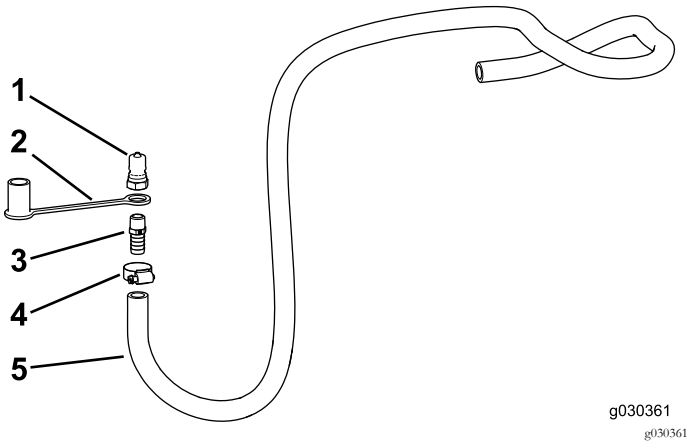


Figura 28

1. Acoplador macho
2. Bujão de resguardo macho
3. União reta (⅜ NPT x 5/8 estriada)
4. Braçadeira de tubos pequena
5. Tubo comprido

2. Enrosque a união reta (⅜ NPT x 5/8 estriada) no acoplador macho (Figura 28).
3. Enrosque a união reta (⅜ NPT x 5/8 estriada) no acoplador macho 2 a 3 voltas à mão.
4. Deslize o bujão de resguardo por cima da extremidade estriada do conjunto (Figura 28).
5. Deslize a braçadeira de tubos por cima do tubo.
6. Insira a extremidade estriada do conjunto no tubo e prenda-a com a braçadeira de tubos.

Instalação do tubo curto

1. Deixe o líquido de arrefecimento do motor arrefecer e drene da máquina; consulte o *Manual de manutenção*, caso ainda não o tenha feito.
2. Localize e remova o tubo inferior do radiador da máquina Figura 29.

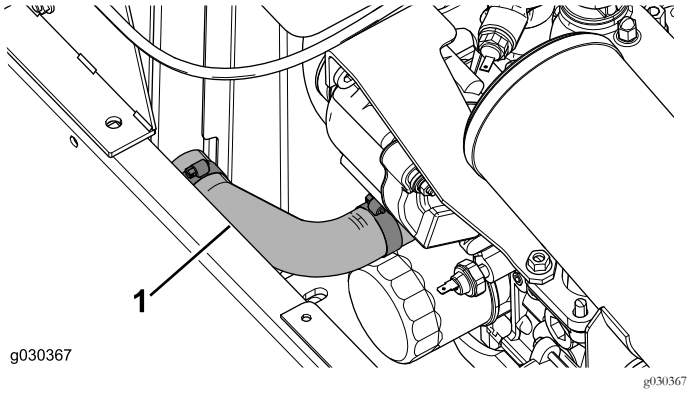


Figura 29

1. Tubo inferior do radiador

3. Retire uma secção de 13 mm do tubo, conforme indicado em Figura 30.

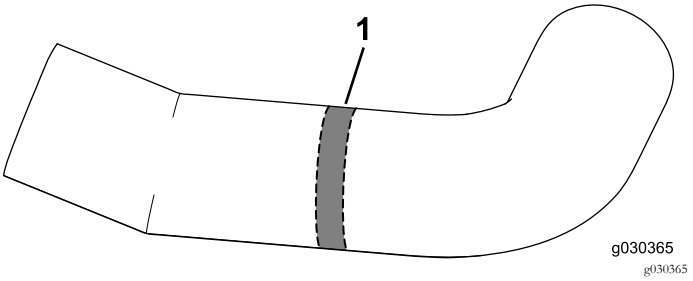


Figura 30

1. Localização do corte

4. Disponha as metades esquerda e direita do tubo no encaixe em T (Figura 31).

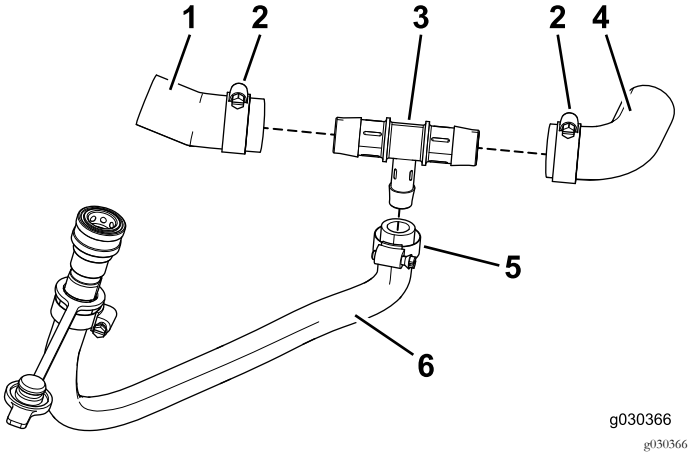


Figura 31

1. Secção do tubo esquerda
2. Braçadeira de tubos grande
3. União em T
4. União do tubo direita
5. Braçadeira de tubos pequena
6. Tubo curto

5. Utilize as braçadeiras de tubos grandes para prender o tubo ao encaixe em T (Figura 31).

   Nota: Retire qualquer etiqueta que possa estar presente na união em T.

6. Encaminhe o tubo curto como se mostra na Figura 32.

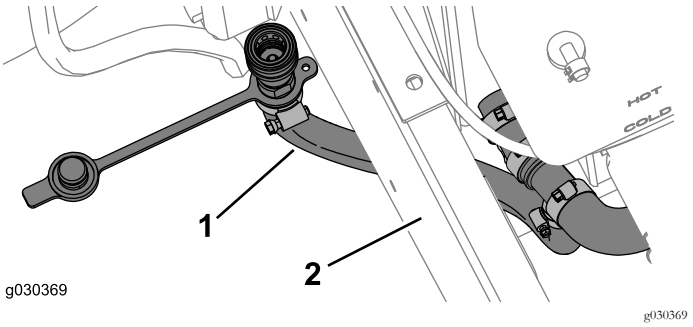


Figura 32

1. Tubo curto
2. Estrutura da máquina

Instalação do tubo comprido

1. Localize, desligue e retire o sensor da temperatura, conforme indicado em Figura 33.

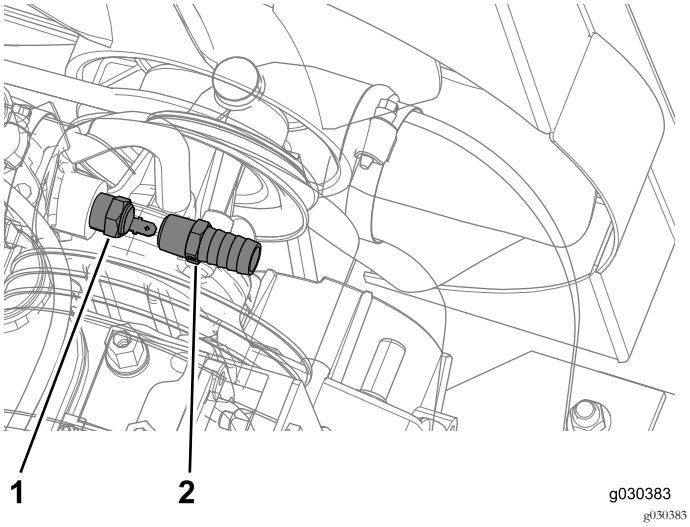


Figura 33

1. Sensor de temperatura
2. União reta (⅜ NPT x 5/8 estriada)

2. Aplique vedante nas roscas da união reta.
3. Prenda manualmente a união reta à porta até estar presa com firmeza.
4. Utilize uma ferramenta para prender a união reta 2 a 3 voltas adicionais depois de apertar à mão.
5. Deslize a braçadeira de tubos por cima do tubo.

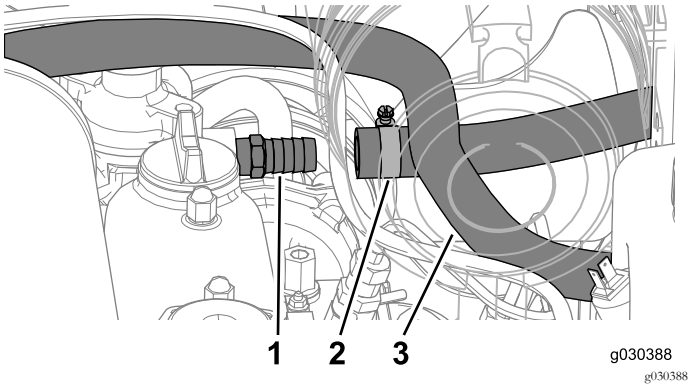


Figura 34

1. União reta (⅜ NPT x 5/8 estriada)
2. Braçadeira de tubos pequena
3. Tubo comprido

6. Insira o tubo por cima da extremidade estriada da união reta e prenda-o com a braçadeira de tubos (Figura 35).

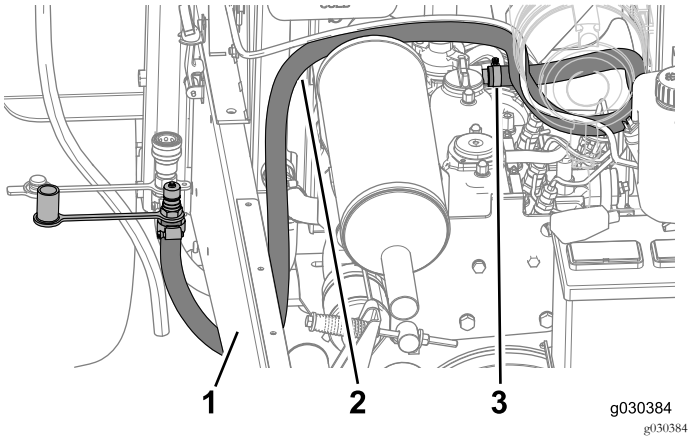


Figura 35

1. Estrutura da máquina
2. Tubo comprido
3. Braçadeira de tubos grande

7. Encaminhe o tubo comprido como se mostra na Figura 35.

Instalação do tubo de lavagem

1. Ligue uma extremidade do tubo da lavagem ao depósito de lavagem (Figura 36).

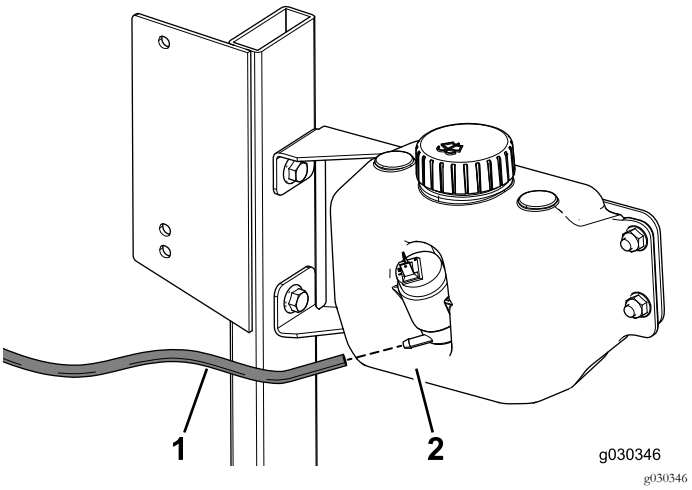


Figura 36

1. Tubo de lavagem
2. Depósito de lavagem

2. Ligue a união do tubo à outra extremidade do tubo de lavagem (Figura 37).

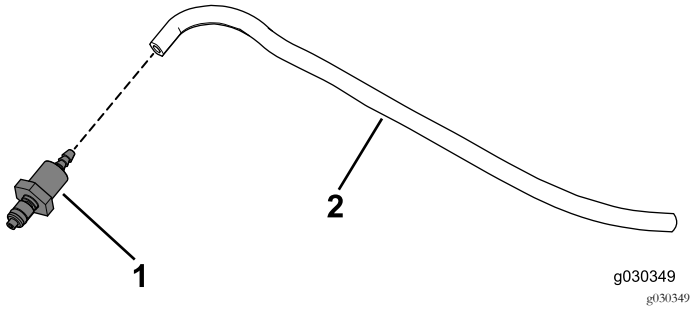


Figura 37

1. União do tubo
2. Tubo de lavagem

3. Passe o tubo de lavagem e ligue-o ao tubo de lavagem à partir da cabina (Figura 38).

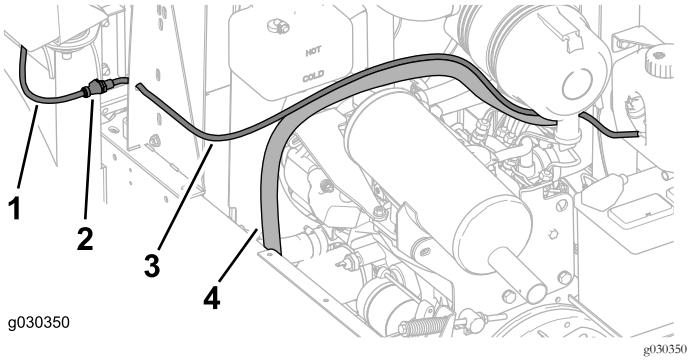


Figura 38

1. Tubo da cabina
2. Uniões do tubo
3. Passagem do tubo
4. Tubo comprido

Instalação do suporte de tubo

1. Fixe o suporte do tubo à estrutura da máquina utilizando os 2 parafusos de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) e 2 porcas flangeadas (Figura 39).

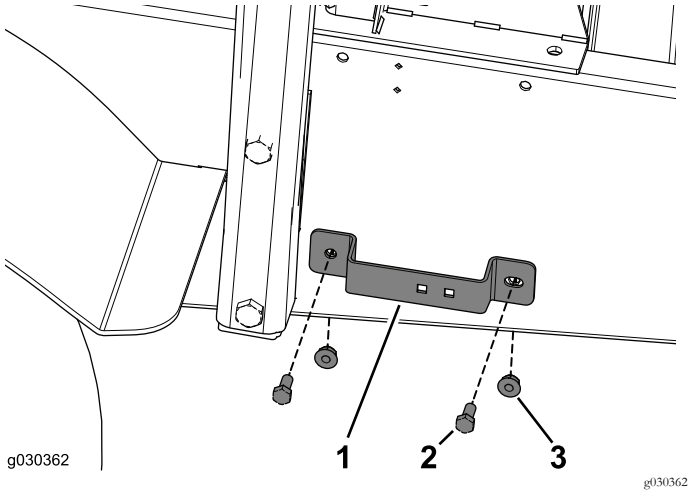


Figura 39

1. Suporte do tubo
2. Parafuso (5/16 x 3/4 pol.)
3. Porca flangeada

2. Aperte o parafuso e porca com uma força de 20 a 25 N·m.
3. Coloque um grampo em R em torno de cada um dos tubos (Figura 40).

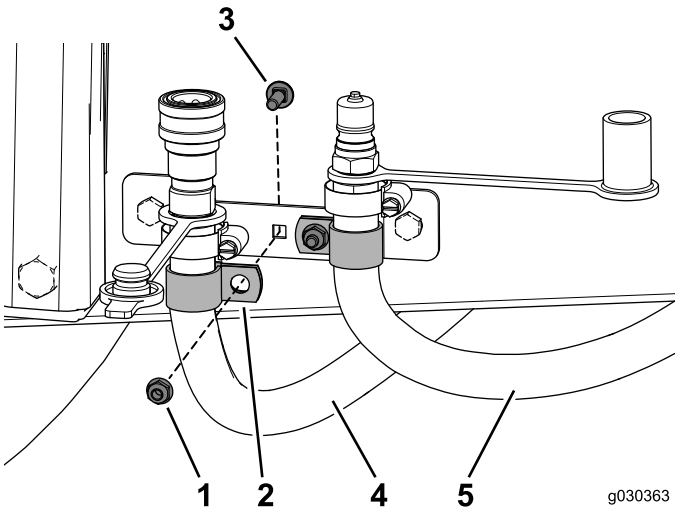


Figura 40

1. Porca flangeada
2. Grampo em R
3. Parafuso de carroçaria (¼ pol. x 3/4 pol.)
4. Tubo curto
5. Tubo comprido

4. Fixe o grampo em R utilizando o parafuso de carroçaria (¼ pol. x 3/4 pol.) e a porca flangeada (Figura 40).
5. Aperte o parafuso e a porca com 10–12 N·m.

6. Ligue os tubos da cabina aos tubos montados na máquina (Figura 41).

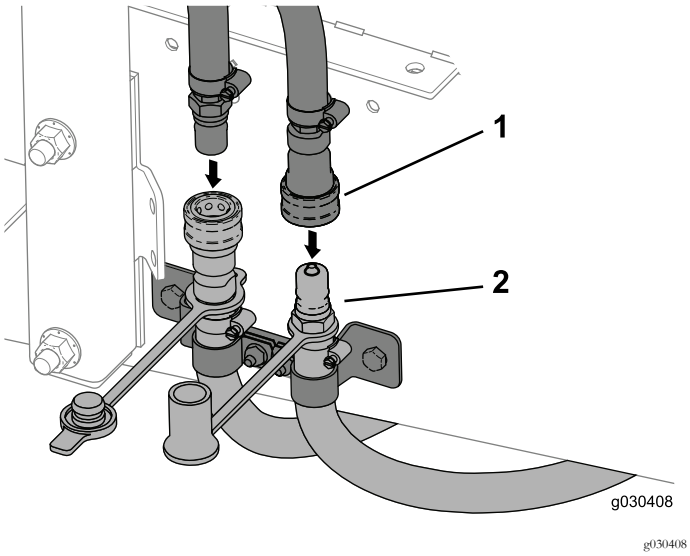


Figura 41

1. A partir da cabina
2. A partir da máquina

7. Prenda os tubos na posição com braçadeiras de cabos (Figura 42) e (Figura 43).

   Importante: Não prenda os tubos a peças quentes ou móveis.

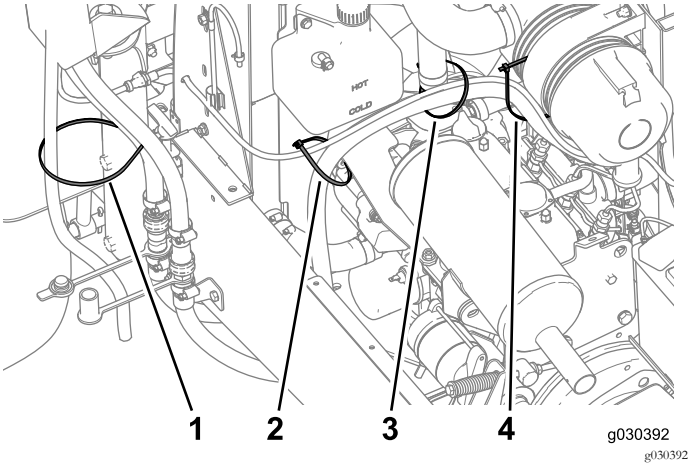


Figura 42

1. Braçadeira de cabos
2. Braçadeira de cabos
3. Braçadeira de cabos
4. 2 braçadeiras de cabos

Nota: Utilize as 2 braçadeiras de cabos juntas para prender o tubo comprido à caixa do filtro do ar.

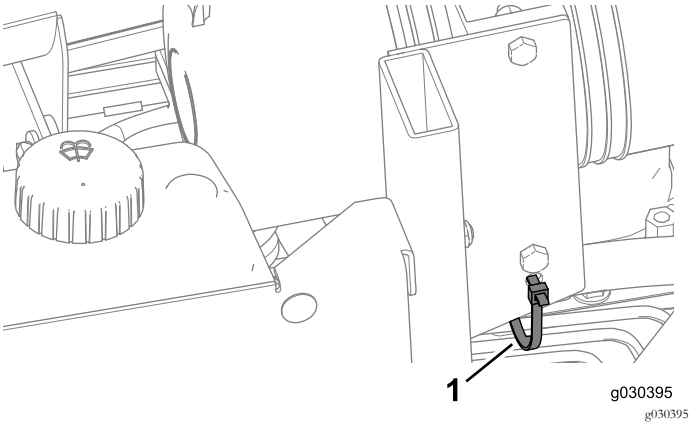


Figura 43

1. Braçadeira de cabos

9

Instalação dos grampos em R

Peças necessárias para este passo:

2	Grampo em R
2	Parafuso (5/16 x 3/4 pol.)
2	Porca flangeada (5/16 pol.)

Procedimento

1. Fixe um grampo em R ao suporte do acessório utilizando o parafuso (5/16 pol. x 3/4 pol.) e a porca flangeada no lado direito da máquina (Figura 44).

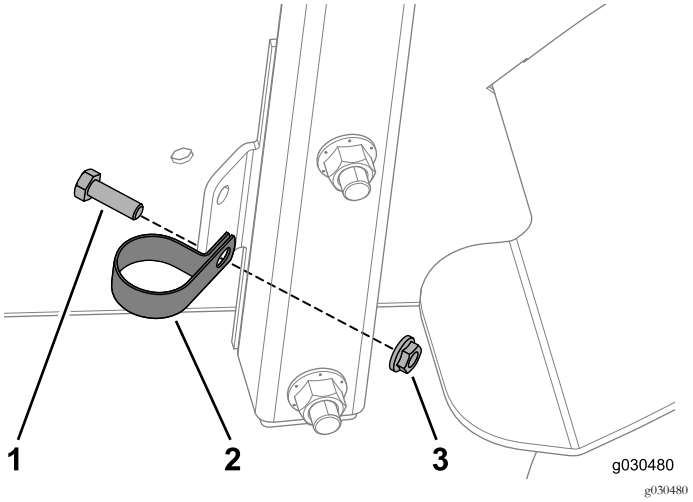


Figura 44

1. Parafuso (5/16 x 3/4 pol.)
2. Grampo em R
3. Porca flangeada (5/16 pol.)

2. Repita o passo anterior para prender o grampo em R no lado esquerdo da máquina.

10

Ligação da cablagem

Peças necessárias para este passo:

1	Sensor de temperatura
1	Cablagem
1	Fusível (10 A)
1	Cobertura da cablagem
2	Perno com cabeça de flange (¼ pol. x ⅝ pol.)
2	Porca de bloqueio (¼ pol.)

Instalação do sensor de temperatura

Importante: Sempre que trabalhar no sistema elétrico, desligue sempre os cabos da bateria, o cabo preto (-) em primeiro lugar, para evitar quaisquer danos na cablagem provocados por curto-circuitos.

1. Localize e retire o bujão do motor, conforme indicado em Figura 45.

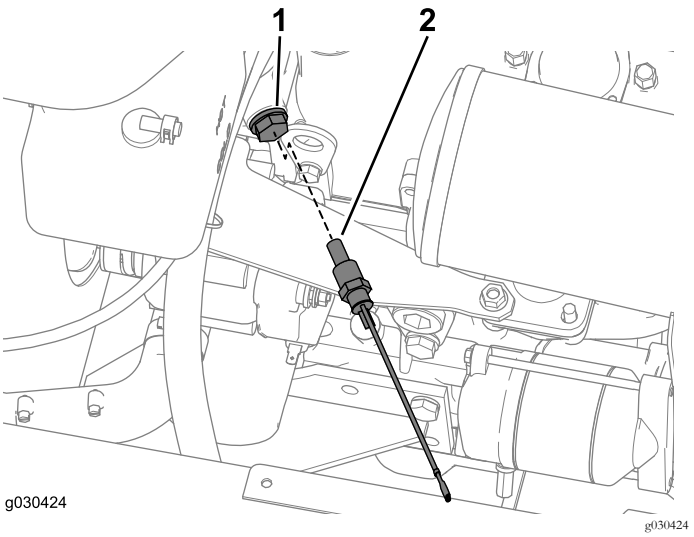


Figura 45

1. Bujão do motor
2. Sensor de temperatura

2. Aplique vedante nas roscas do sensor de temperatura.
3. Instale o sensor da temperatura na porta até estar presa com firmeza à mão.
4. Utilize uma ferramenta para prender o sensor de temperatura 2 a 3 voltas adicionais depois de apertar à mão.
5. Ligue o sensor da temperatura ao fio que desligou em Instalação do tubo comprido (página 18).

Ligar o cabo de alimentação

1. Localize e aceda ao bloco de fusíveis no lado direito do banco do operador.
2. Ligue o cabo da alimentação da cabina a um espaço aberto no bloco de fusíveis (Figura 46).

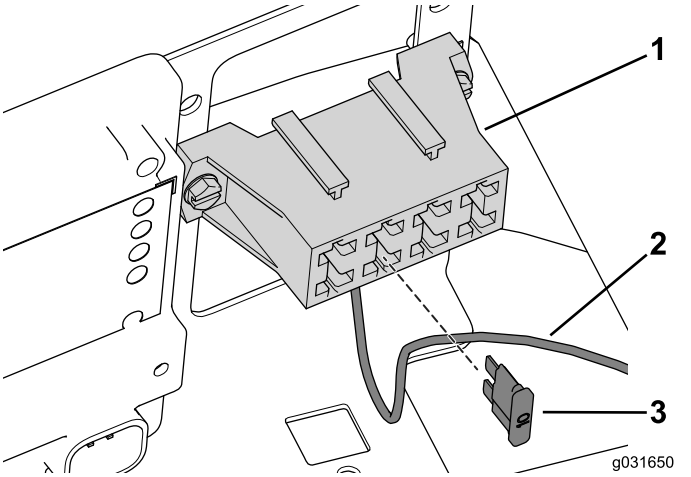


Figura 46

1. Bloco de fusíveis
2. Cabo de alimentação da cabina
3. Fusível (10 A)

3. Instale um fusível de 10 A na ranhura associada ao cabo (Figura 46).

Instalação da cablagem

Importante: Sempre que trabalhar no sistema elétrico, desligue sempre os cabos da bateria, o cabo preto (-) em primeiro lugar, para evitar quaisquer danos na cablagem provocados por curto-circuitos.

1. Passe a cablagem pelo lado direito da estrutura da máquina (Figura 47).

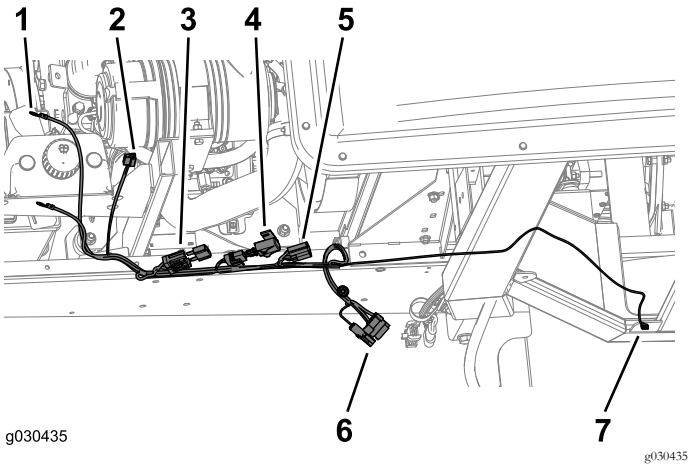


Figura 47

1. Terminais da bateria
2. Conector de lavagem
3. Fusível (60 A)
4. Fusível (10 A)
5. Conector do relé
6. Conectores da cabina
7. Conector de alimentação da cabina

2. Retire a porca que prende o grampo positivo da bateria ao terminal positivo da bateria.
3. Ligue o terminal positivo da bateria da cablagem ao parafuso utilizado para prender o grampo da bateria.
4. Prenda o grampo com a porca que removeu previamente.
5. Repita os passos anteriores para o terminal negativo da bateria na cablagem.

Retirar o recorte

1. Utilize uma ferramenta de corte para retirar o recorte da placa lateral (Figura 48).

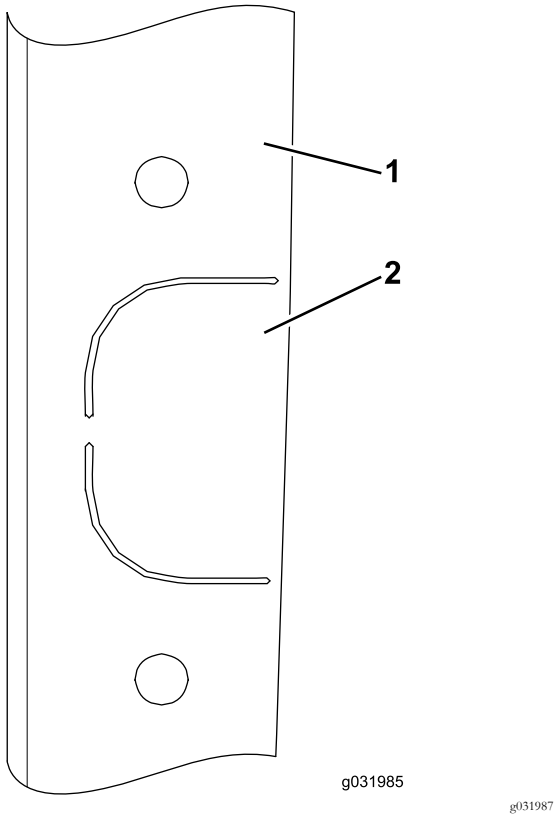


Figura 48

1. Placa lateral
2. Recorte

2. Utilize uma lima para remover quaisquer extremidades afiadas do recorte.
3. Aplique um anti-ferrugem nas superfícies de metal expostas.

Efetuar o recorte

Nota: Siga este procedimento se não houver recorte na placa lateral.

1. Localize e marque os locais seguintes na placa lateral, (Figura 49) e (Figura 50).

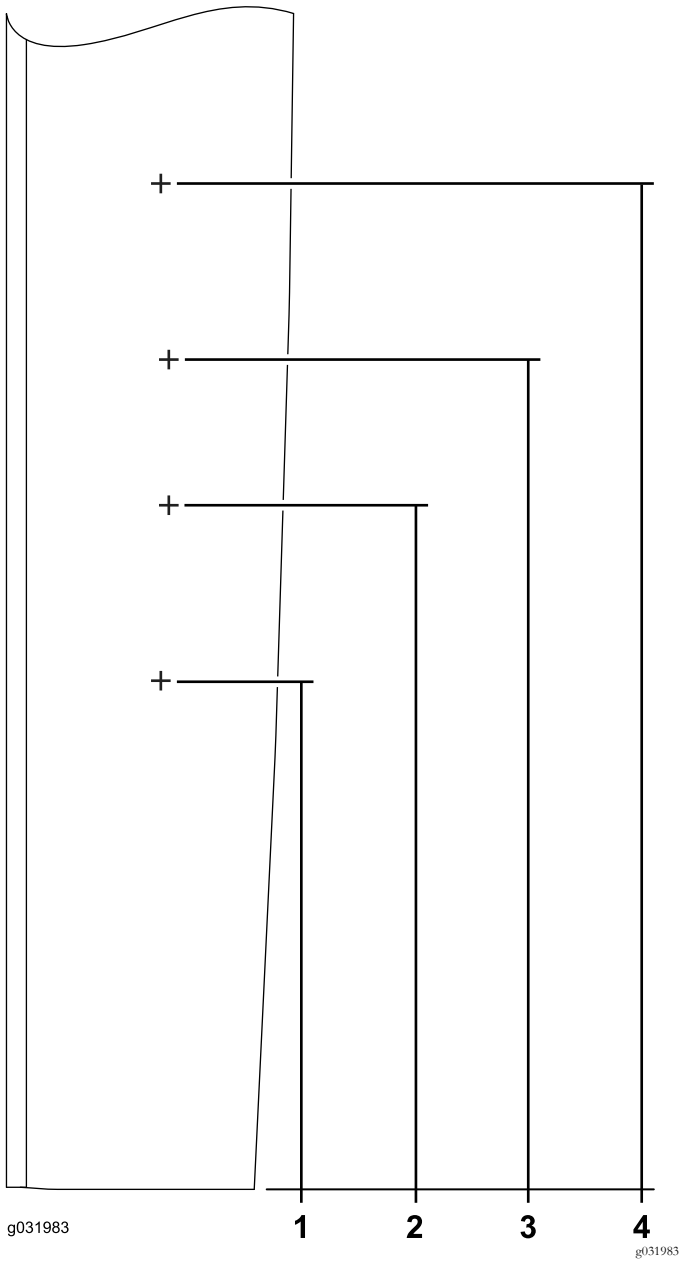


Figura 49

1. 68 mm
2. 93 mm
3. 109 mm
4. 134 mm

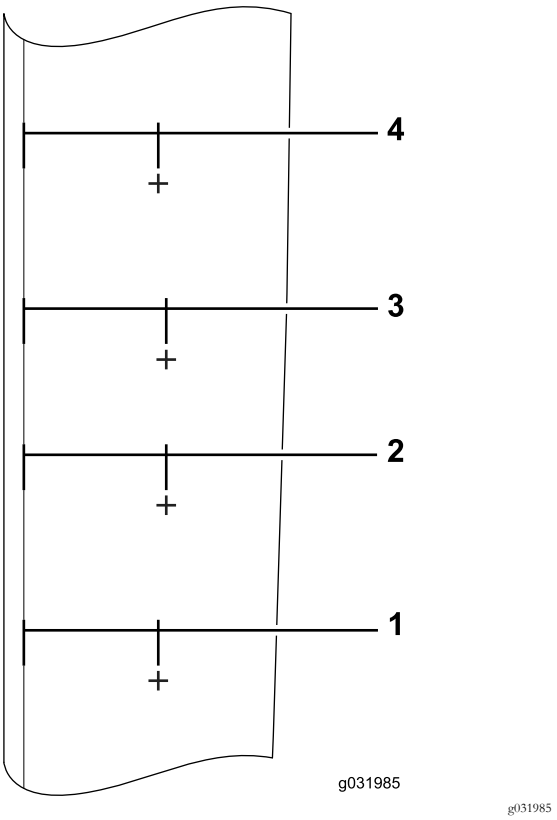


Figura 50

1. 18 mm
2. 20 mm
3. 20 mm
4. 18 mm

2. Faça os furos de 0,71 cm para os parafusos de cabeça flangeada Figura 51.

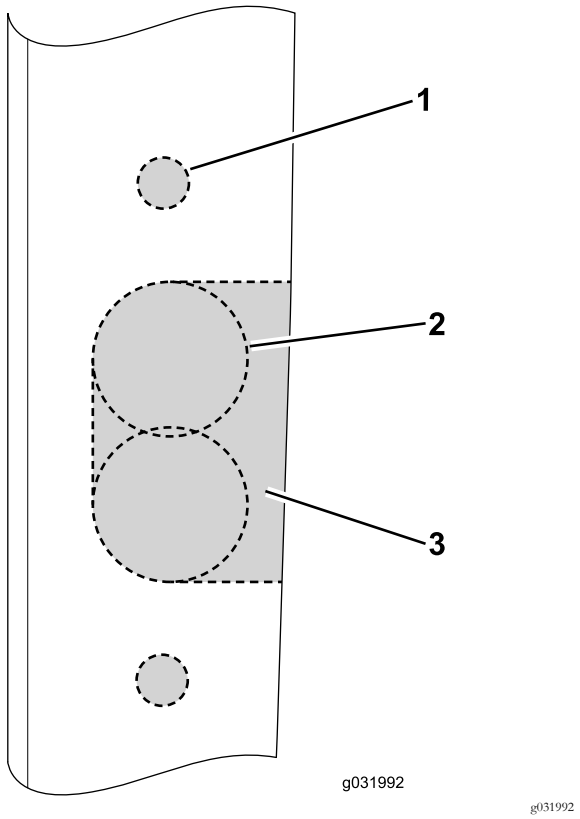


Figura 51

1. Parafuso (9/32 pol.)
2. Serra de furo (2,54 cm)
3. Área de recorte

3. Utilize uma serra de furo de 2,54 cm para efetuar o raio no recorte (Figura 51).
4. Utilize uma ferramenta de corte para retirar o material excedente.
5. Utilize uma lima para remover quaisquer extremidades afiadas do recorte.
6. Aplique um anti-ferrugem nas superfícies de metal expostas.

Prender a cablagem

1. Oriente a cablagem da cabina para o recorte.
2. Prenda a cablagem no recorte prendendo a cobertura da cablagem à estrutura lateral com dois parafusos de cabeça flangeada e porcas de bloqueio (Figura 52).

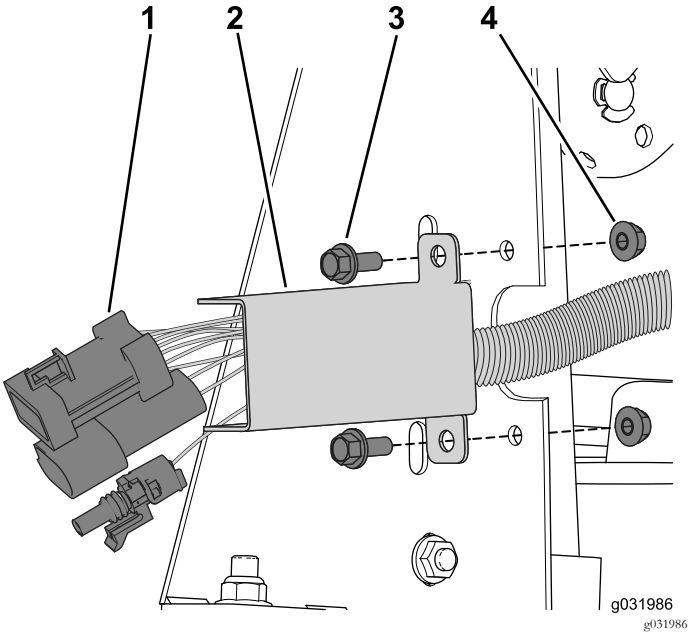


Figura 52

1. Cablagem elétrica
2. Cobertura da cablagem
3. Perno com cabeça de flange (¼ pol. x ⅝ pol.)
4. Porca de bloqueio (1/4 pol.)

3. Oriente a cablagem da máquina para a cabina.

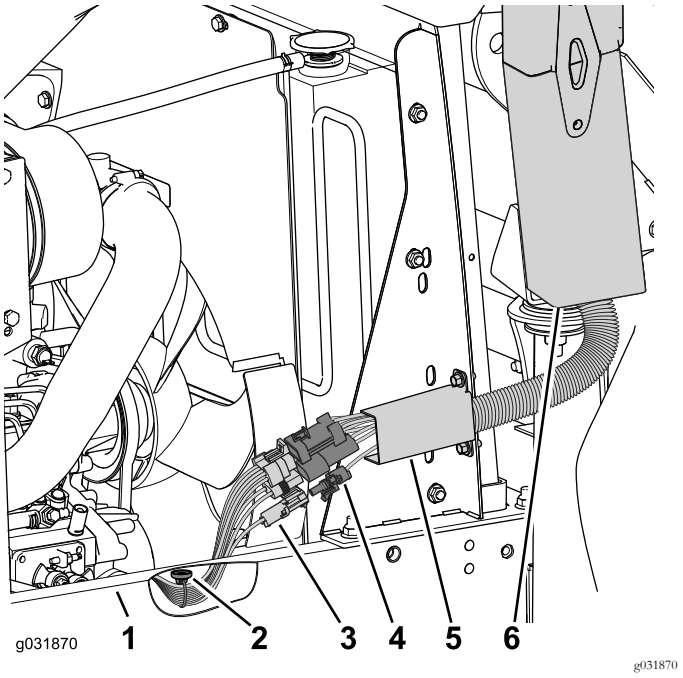


Figura 53

1. Estrutura
2. Montagem magnética
3. Conectores (da máquina)
4. Cablagem (da cabina)
5. Cobertura da cablagem
6. Tubo direito

4. Posicione a montagem magnética na parte inferior da estrutura (Figura 53.

5. Ligue a cablagem da máquina à cablagem da cabina (Figura 53).
6. Certifique-se de que o capot fecha sem interferência com a cablagem e corrija, se necessário.

11

Ajuste do capot do motor

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Ajuste o capot se a cabina interferir quando está aberto.

1. Desaperte os 4 parafusos que prendem o capot à dobradiça do capot (Figura 54).

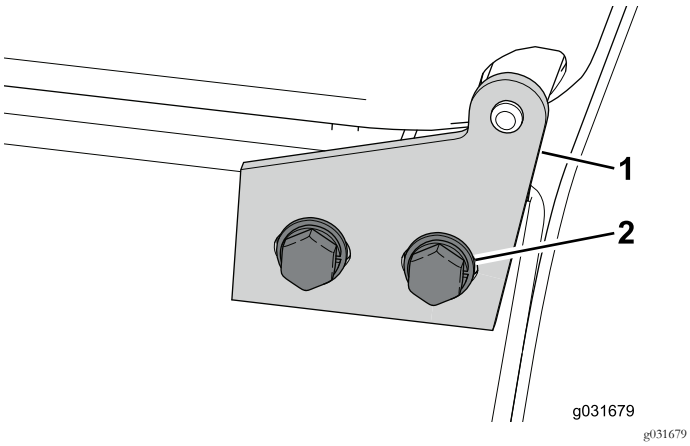


Figura 54

1. Dobradiça do capot
2. Parafusos

2. Deslize o capot na direção da traseira da máquina.
3. Aperte os parafusos para prender o capot.
4. Verifique a operação do capot e repita os passos anteriores, se necessário.

12

Conclusão da instalação

Nenhuma peça necessária

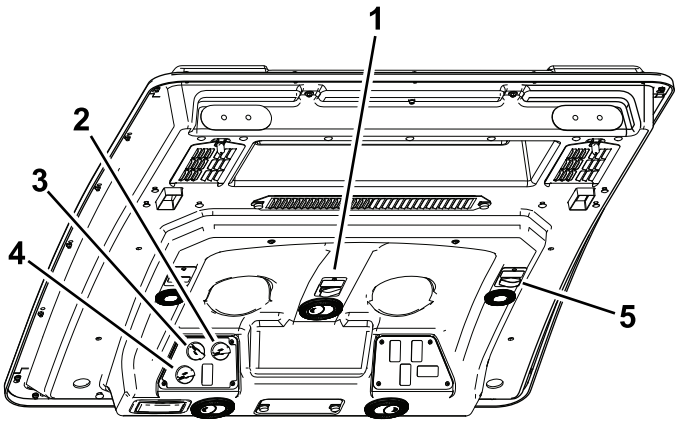
Procedimento

1. Adicione líquido de arrefecimento à máquina; consulte o *Manual do manutenção*.
2. Verifique se existem fugas.
3. Passe os tubos de drenagem pelos grampos em R de cada lado da máquina.
4. Verifique se há peças a interferir com as peças móveis e faça correções antes de utilizar a máquina.
5. Ligue o cabo negativo (-) da bateria à bateria.
6. Verifique o funcionamento de todos os controlos antes de utilizar a máquina.
7. Recorra a um assistente para ajustar os espelhos retrovisor e laterais antes de utilizar a máquina.

Descrição geral do produto

Comandos

Controlos da cabina



g030398
g030398

Figura 55

1. Interruptor do limpa pára-brisas
2. Controlo de temperatura
3. Controlo da ventoinha
4. Controlo de recirculação do ar
5. Tomada

Interruptor do limpa pára-brisas

Utilize este interruptor para ligar e desligar as escovas do limpa pára-brisas (Figura 55).

Controlo de temperatura

Rode o botão de controlo da temperatura para regular temperatura do ar na cabina (Figura 55).

Controlo da ventoinha

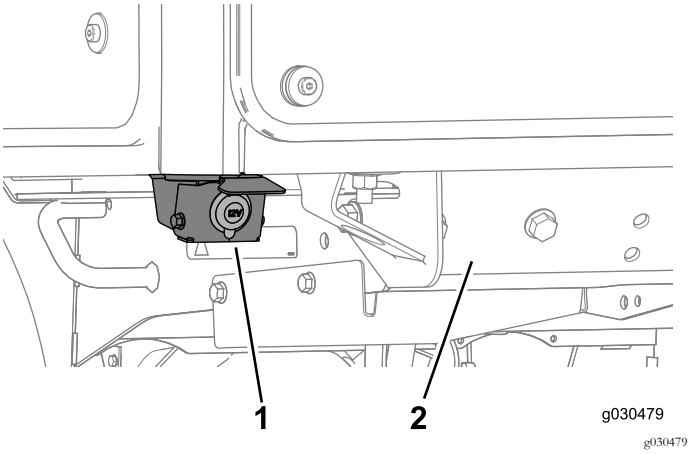
Rode o botão de controlo da ventoinha para regular velocidade da mesma (Figura 55).

Controlo de recirculação do ar

Regula a cabina para a recirculação de ar na cabina ou para a entrada de ar na cabina vindo do exterior (Figura 55). Acione o controlo para a entrada de ar ao utilizar o aquecedor ou a ventoinha.

Tomada

Utilize esta tomada de 12 V CC, 15 A para alimentar dispositivos compatíveis (Figura 56).



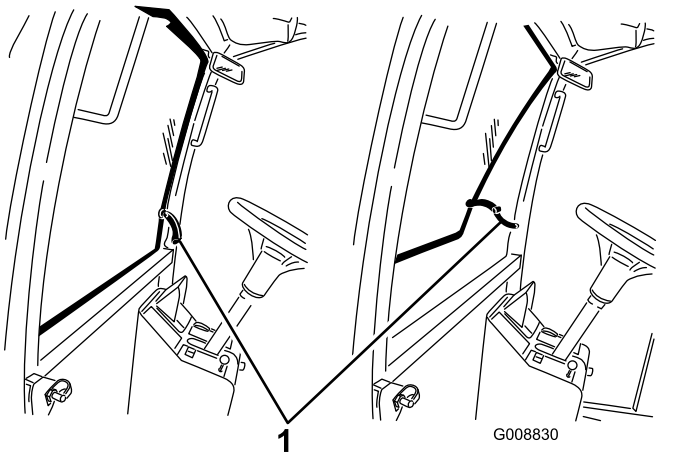
g030479

Figura 56

1. Tomada (12 V CC, 15 A)
2. Montagem frontal

Trinco do pára-brisas

Levante os trincos para abrir o para-brisas (Figura 57). Prima o trinco para trancar a janela na posição de aberta. Puxe o trinco para fora e para baixo para fechar e trancar o para-brisas.



g008830

Figura 57

1. Trinco do para-brisas

Trinco da janela traseira

Levante os trincos para abrir a janela traseira. Prima o trinco para trancar a janela na posição de aberta. Puxe o trinco para fora e para baixo para fechar e trancar o para-brisas. (Figura 57).

Importante: Tem de fechar a janela traseira antes de abrir o capot.

Manutenção

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as pimeiras 250 horas	• Limpe os filtros de ar da cabina (substitua-os se estiverem gastos ou excessivamente sujos).

Limpeza

⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição antes de fazer qualquer revisão.

Limpe a cabina

Importante: **Tome as devidas precauções nas luzes e rolamentos da cabina (Figura 58). Se utilizar uma máquina de pressão de água, mantenha a vareta de lavagem a, pelo menos, 0,6 m da máquina. Não utilize a máquina de pressão de água diretamente nos vedantes da cabina e das luzes ou sob a consola traseira.**

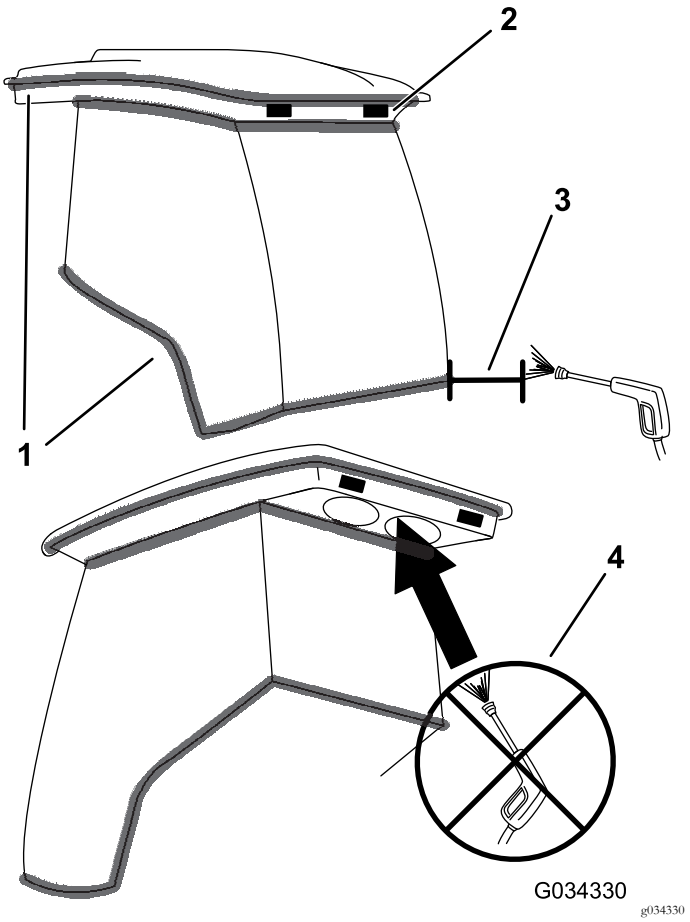


Figura 58

1. Vedante
2. Luz
3. Mantenha a vareta a 0,6 m.
4. Não lave a consola traseira com a máquina de pressão de água.

Limpeza dos filtros do ar

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 250 horas (substitua-os se estiverem gastos ou excessivamente sujos).

1. Remova os parafusos de aperto manual e as grelhas dos filtros de ar interior e traseiro da cabina (Figura 59).

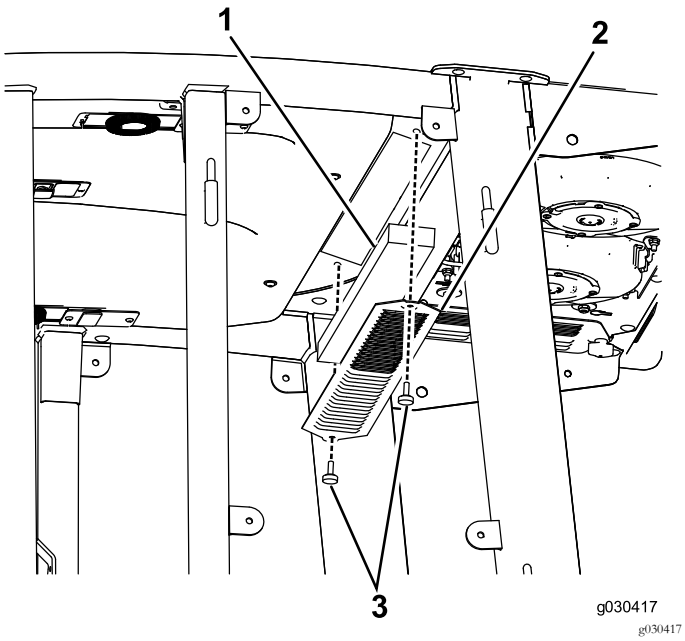


Figura 59

1. Filtro
2. Grelha
3. Parafuso de aperto manual

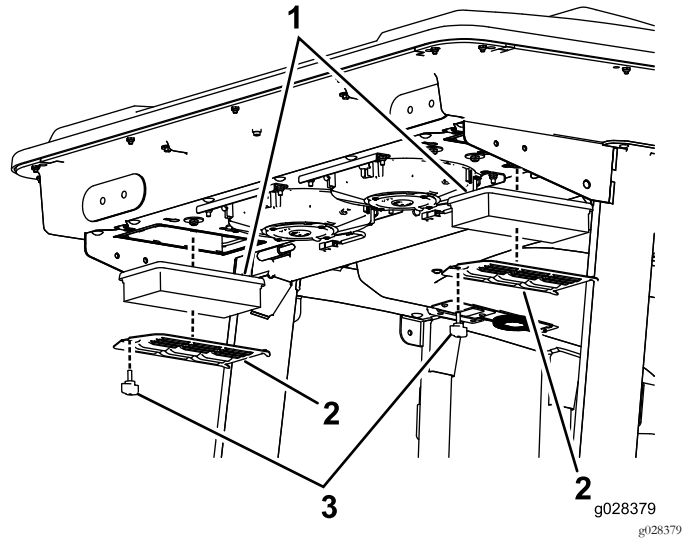


Figura 60

1. Filtro
2. Grelha
3. Parafuso de aperto manual

2. Para limpar os filtros, sopre com ar comprimido livre de óleos.

   Importante: Substitua todos os filtros danificados.

3. Instale os filtros nas grelhas, segurando-os com os parafusos de aperto manual.

Armazenamento

Remova a cabina da máquina para armazenamento.

Preparação para remover a cabina da máquina

1. Mova a máquina para baixo do guincho da cabina, desligue o motor e retire a chave da ignição.
2. Certifique-se sempre de que a máquina está impedida de se movimentar antes de começar a trabalhar nela.
3. Deixe arrefecer o motor.
4. Retire o parafuso e porca que fixa o pino que segura os pedais do travão (Figura 1).
5. Incline a coluna da direção para a sua posição mais baixa; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.
6. Desligue o cabo preto (–) da bateria.

Desligar a cablagem

1. Desligue a cablagem presa à máquina a partir da cablagem presa à cabina (Figura 61).

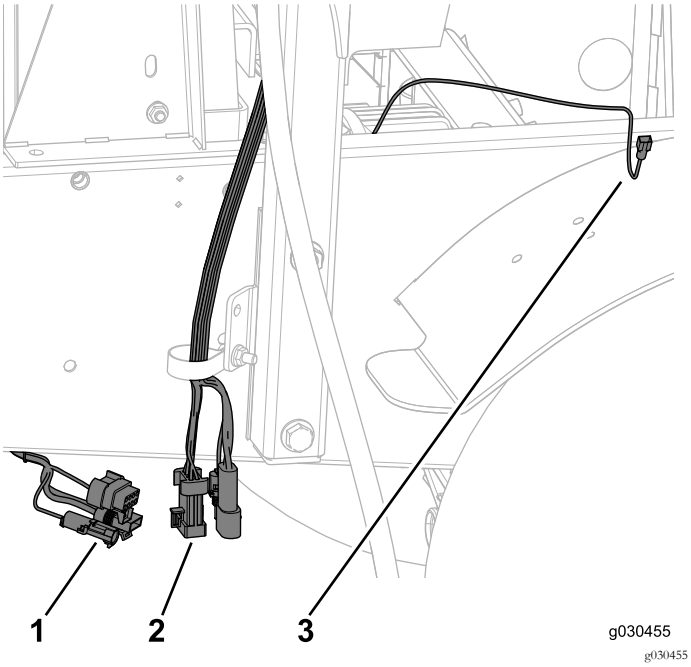


Figura 61

1. Cablagem da máquina
2. Cablagem da cabina
3. Conector de alimentação da cabina

2. Desligue o conector de alimentação da cabina.
3. Cubra o ligado à máquina com fita para manter limpo.

Desligação dos tubos

1. Desligue o tubo de lavagem (Figura 62).

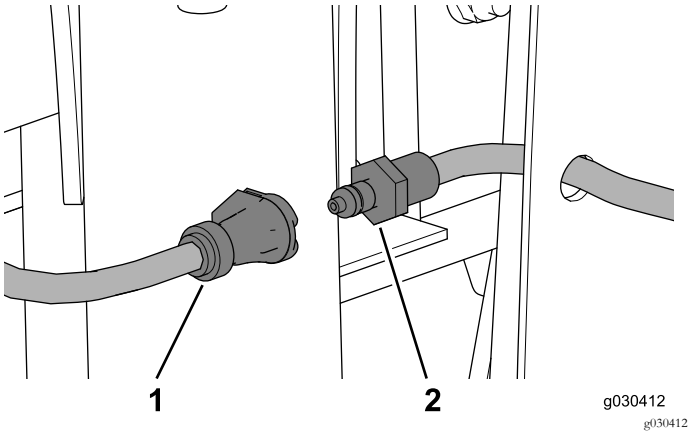


Figura 62

1. Tubo da cabina
2. Tubo da máquina

2. Desligue os tubos do aquecedor (Figura 63).

Nota: Esteja preparado para recolher ou limpar o fluido que pode sair dos tubos quando são desligados.

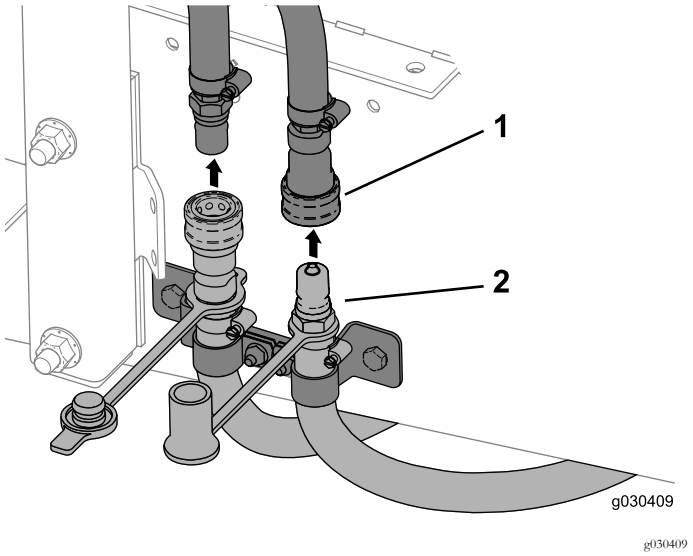


Figura 63

1. Tubos da cabina
2. Tubos da máquina

3. Vede os tubos do aquecimento utilizando os tampões antipoeira (Figura 64).

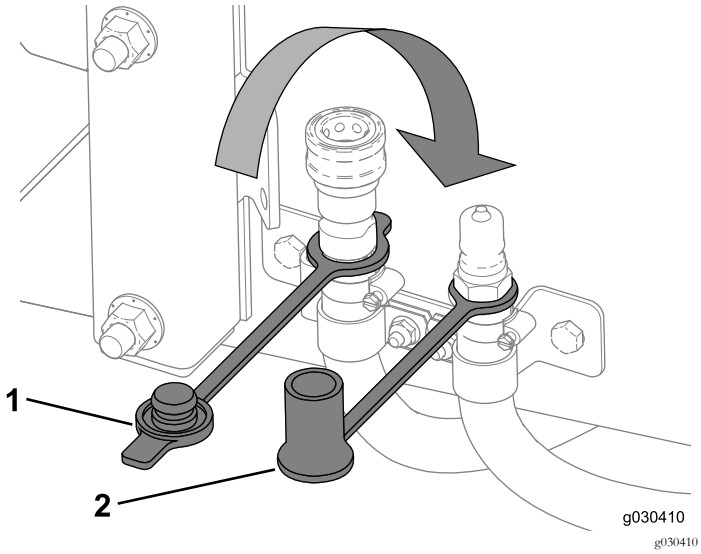


Figura 64

1. Tampão antipoeira macho 2. Tampão antipoeira fêmea

Remoção da cabina

1. Ligue o guincho da cabina aos 4 pontos de elevação na unidade da cabina (Figura 17).
2. Retire os parafusos, as anilhas e as porcas de bloqueio que prendem a cabina à máquina; consulte o passo 5 e o passo 7 em Instalação da cabina na máquina (página 12).

   Nota: Volte a colocar todas as ferragens que removeu da localização de montagem original pela ordem utilizada para prender a unidade da cabina à máquina. Isto evita que se percam as ferragens de montagem e simplifica a instalação.
3. Levante a unidade da cabina até uma altura que lhe permita afastar a máquina em segurança da unidade da cabina.
4. Afaste a máquina da unidade da cabina.
5. Baixe a unidade da cabina para uma estrutura que lhe permita movê-la para o local de armazenamento.

   Nota: Prenda a cablagem e os tubos para evitar danos quando forem descidos ou armazenar a cabina. Tape a cabina para impedir a acumulação de pó e detritos enquanto estiver armazenada.
6. Instale o pino do travão através dos pedais do travão (Figura 21).
7. Fixe o pino utilizando o parafuso (¼ pol. x 13/4 pol.) e a porca de bloqueio (Figura 21).
8. Recorra a um assistente para o ajudar a retirar a barra de segurança da máquina (Figura 2).
9. Utilize os dois parafusos (½ x 4½ pol.), anilhas e porcas de bloqueio para prender a barra de segurança à máquina (Figura 4).
10. Aperte cada parafuso com 91 a 113 N·m.

Notas:

Notas:

Notas:

Declaração de incorporação

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
30298	400000000 e superiores	Kit de cabina, unidade de tração às quatro rodas Groundsmaster 3280-D e todas as unidades de tração Groundsmaster série 200	CAB-GM3280, HEAT ONLY	Veículo utilitário	2006/42/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



David Klis
Gestor de Engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 26, 2016

Contacto técnico da EU:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5

2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe
Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

Forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os nossos sistemas devidamente ou para a nossa própria proteção ou de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também damos todos os passos para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.

The Toro Warranty

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro (“Produto”) está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.
*Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. Falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização a menos que se encontrem com defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de arrefecimento, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (e.g. gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário.
Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui garantia proporcional apenas para as peças, começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem The Toro Company nem Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.